

臺灣新聞

TAIWAN NEWS

2008年8月号月刊 東京発行 NO.118

生花山本株式会社

お祝いのプロデュース・お葬儀のプロデュース

東京都杉並区和泉1-30-7 TEL:03-33282148 FAX:03-53010721 http://www.monetto.jp

新広告 新媒介

新効果 新効率

中国へ無料国際電話

苦練なし、暗証番号なし、日本国内通話料だけ

中国へ無料国際電話

新たに追加

アメリカ、香港、カナダ、シンガポール

NEW

台湾、イギリス、フランス、スウェーデン、ドイツ、韓国

日本語ビジネスライン

中国語ライン

03-4560-0570 東京 03-4580-7301

06-4560-0570 大阪 06-4560-7301

043-467-0570 千葉 043-467-7301

044-670-0570 川崎 044-670-7301

045-670-0570 横浜 045-670-7301

052-456-0570 名古屋 052-456-7301

078-456-0570 神戸 078-456-7301

03-5400-2256(日本製) 03-4560-6836(中国製)

かけ方 音声ガイド後に

国番号+地方番号+相手番号+#

台南県産マンゴーを促販 蘇煥智知事が来日



台湾物産館お台場店で視察する蘇煥智知事夫婦(右二人)と台湾物産館藤田社長(右三)、台北駐日代表処経済組農作物担当戴德芳氏(左一)。

【本紙・邱柏喬】7月7日、台南県の蘇煥智知事一行20人が、台南産マンゴー販売促進のために来日した。蘇知事は毎年、日本に輸出する台南産マンゴーの初出荷に合わせ来日しており、今年で5度目となる。知事によると、「日本へマンゴー輸出を始めたのは2002年。2006年度の輸出量は250トンだったが、今年は少なくとも750トンになるとみられる。輸出量は毎年順調に伸びている」との見方を示した。さらに「台南の土地はマンゴーに適し、非常に良い品質のマンゴーが得られる。特に日本向けのマンゴーは検疫と選別の基準が厳しく、これらのマンゴーは日本に来るために大変苦労している」と台南産マンゴーの高品質をアピールした。

蘇知事一行は7日の来日直後に東京・台場にある「台湾物産館」の店へ向かった。同店は台湾産野菜と各種食品加工品などを常時販売している。同店の藤田社長によると、特に毎年の夏場になると、マンゴーやライチなど季節限定のフルーツは大変な人気となるそうだ。蘇知事は店内のマンゴーの陳列と販売状況を見学し、藤田社長による台湾産マンゴー販売推進の努力と成果に感謝状を贈呈、同時に台南産マンゴー特約店の特許を与えた。

蘇知事は、台南産マンゴーを日本へ輸出できるようにするために注力し、態勢

品質にあるが、価格は日本産より合理的。お手ごろの値段で最高品質のマンゴーを楽しめるという。

蘇煥智知事一行は翌日、京王線の聖蹟桜ヶ丘の京王百貨店内のスーパーでアピールイベントを行った。先着100名までマンゴー2個1000円、さらに1個おまけの特価販売は客の行列を呼んだ。蘇知事は自ら販売員となり、購入するお客さんにマンゴーを手渡した。「宮崎のマンゴーの原種は台南の愛文マンゴーです。台南産マンゴーは宮崎産と同じおいしさ、しかも値段は安い。みずみずしく、甘い台南産マンゴーを食べたら、きれいになれるよ!」とアピールした。店頭には試食も用意しており、試食してからのおいしさに魅了され、買ってしまおうお客さんも少なくない。

一行は東京だけではなく、北海道でも促販イベントを行った。その後、韓国に立ち寄り、台湾へ戻るという。



台湾物産館 お台場店 〒135-0091 東京都港区台場 2-2-1 ザ・タワーズ台場 アネックスモール 1F
TEL: 03-3527-8861 FAX: 03-3527-8862
台湾物産館 笹塚店 〒151-0073 東京都渋谷区笹塚 2-14-15 ヴェルト笹塚ツインビル1F TEL&FAX: 03-5304-7801

http://taiwan.net.tw/
台湾観光協会 東京事務所
〒105-0003 東京都港区西新橋1-5-8 川手ビル3階
TEL:(03)3501-3591 FAX:(03)3501-3586

TOKYO DAIHANTEN

- CHINESE RESTAURANT -
2008.5.22 Renewal Open

モダンチャイニーズの雰囲気にも包まれた店内は、広々としたメインダイニングのほか、VIP ルームやベアシートなどお客様だけの特別なシーンを演出いたします。癒しの空間で、くつろぎの時間をお過ごし下さい。

↑池袋 ↓波谷

新宿区役所 花園神社 マルイメン 靖国通り 伊勢丹メンズ館 TOKYO DAIHANTEN CHINESE RESTAURANT 伊勢丹 明治通り アルタ 新宿通り 新宿三丁目

アクセス: JR 新宿駅 徒歩7分/地下鉄 新宿三丁目駅 徒歩3分

駐大阪經濟辦事處長吳嘉雄 屆齡榮退 關西僑界致上感謝之意

台北駐大阪經濟文化辦事處吳嘉雄處長，於7月15日屆齡退休。吳處長於2004年11月12日上任至今，對於拓展台日關係、推動僑務工作、提升領務服務品質、輔導留學生等各方面工作盡心盡力，成果豐碩。關西地區僑界為感謝吳處長近四年來的辛勞，紛紛舉辦歡送會、謝恩會以及球餐會，向吳處長致上感謝之意。

主催 大阪中華總會 2008.6.26

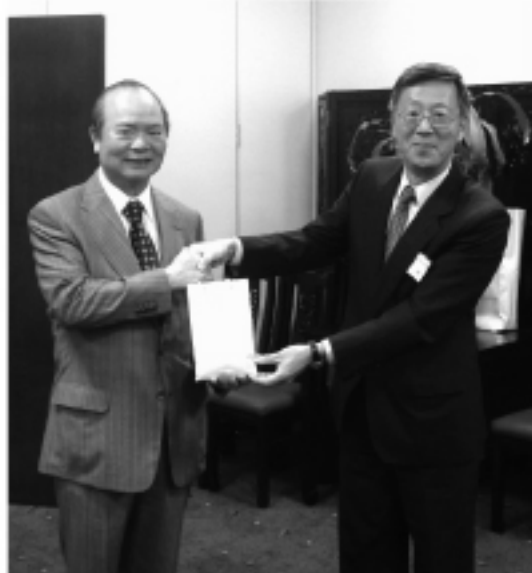


大阪中華總會會長洪勝信贈送紀念品與吳嘉雄處長。



關西台商協會會長葉俊麟贈送吳嘉雄處長。

- 1.中華民國留日大阪中華總會於6月26日上午，於伏尾高爾夫俱樂部舉辦球餐。計有該會幹部、大阪地區僑會、僑團及大阪府、市議員等40人參加。當日晚間6時於大阪「大東洋飯店」舉辦歡送會，由會長洪勝信主持，計有該會全體幹部、神戶、京都、名古屋地區僑會、僑團幹部、大阪府、市議員、日方親善團體、我駐阪機構代表、華僑青年代表等約150人參加。
- 2.大阪華僑南華公會於本年6月30日上午假THE SAIPLACE高爾夫俱樂部舉辦球餐，並邀請吳處長參加。計有該會幹部及會員等約30人參加，球餐後於球場餐廳舉行歡送親會，由會長段為梁主持。
- 3.日本關西台商協會於本年6月28日舉辦歡送高爾夫球會，後日再於7月1日下午6時30分於大阪市「蓬萊邦強餐廳」舉辦歡送會，由會長葉俊麟主持，計有該會幹部及會員等30餘人參加。
- 4.中華民國留日神戶華僑總會於7月2日下午6時假神戶市「第一樓餐廳」舉辦歡送會，由會長陸超主持，計有該會幹部暨日台親善兵庫縣議會議員連盟會長原亮介、日華親善神戶市會議員連盟會長田島浩一等約30人參加。
- 5.欣華會、日本關西林氏宗親會、在日近畿大學校友會、西日本台灣醫人同鄉會、日本關西崇正會、日台商工交流會、國際佛光會大阪協會、大阪中華學校家長會、大阪台灣同鄉會等8個僑團則於7月4日下午6時30分假大阪「大東洋飯店」聯合舉辦謝恩晚會，由大阪台灣同鄉會副會長徐顯義、欣華會會長李忠儒暨各僑團代表共同主持，計有各僑團幹部、會員及駐大阪辦事處代表等約100人參加。
- 6.中華民國留日京都華僑總會暨京都日台親善協會聯合於7月8日下午6時30分，於京都「創作中華一之船入」舉辦歡送會，由京都華僑總會會長張茂勳暨京都日台親善協會會長小野昭共同主持，計有二會幹部約30人參加。



神戶華僑總會會長陸超贈送紀念品與吳嘉雄處長。



京都華僑總會會長張茂勳贈送紀念品與吳嘉雄處長。

善協會會長小野昭共同主持，計有二會幹部約30人參加。

吳處長在各僑界歡送場合表示，感謝在任期間華僑各界之支援協助，使辦事處各項業務順利推動，他僅是扮演應盡之角色，所有績效皆為大家團結努力所獲致之結果，對各界之熱誠歡送感到十分溫馨，希望大家今後仍繼續支援代表處。吳處長在完成職務交接後，預定於7月28日返國。新上任處長為黃諸侯。(文章、照片提供：大阪經濟文化辦事處)

迎接新任黃處長諸侯上任 關西地區僑領

大阪辦事處新任處長黃諸侯夫婦於7月15日抵任，關西地區僑界包括大阪中華總會、婦女會、日本關西崇正會、在日近畿大學校友會、日本關西台商協會、欣華會及大阪中華學校理事會等團體幹部、代表多人前往大阪關西國際機場迎接。

黃處長則於7月17日下午2時30分訪問大阪中華總會，該會會長洪勝信、副會長胡明信、幹事長蔡仲雄、副幹事長陳國治修及婦女會會長林美照、副會長陳鶴如、胡麗娟等幹部在場迎接；晚間6時該會於大阪「大東洋飯店」舉辦歡迎會，由會長洪勝信主持，計有該會全體幹部、婦女會及青年部幹部代表、大阪中華學校校長等約60人參加。黃處長表示，感謝僑界抵任時之迎接以及熱誠之接待，內心感到無限溫馨，希望大家今後仍繼續支持本處，共同為推動僑務工作及台日關係發展而努力。(文章、照片提供：大阪經濟文化代表處)



新上任駐大阪辦事處黃諸侯處長。



大阪辦事處黃處長諸侯於歡迎晚會上致詞。



關西地區僑領至機場迎接黃處長諸侯夫婦，並於機場合影留念。

許世楷・駐日代表が離任 成田で200人見送り

【本報・邱柏喬】7月10日午前、東京都港区の台北駐日經濟文化代表處で代表の公務引継ぎ式が行われた。許世楷・駐日代表は、次期代表が決まるまで代表職務を代行する羅坤燦・駐日副代表に公務を引き継いだ。

引継ぎ式で許代表は「この4年間の任期の中で一定の成果があった。昨夜も日本の元首相をはじめ、政界関係者が多数代表処公邸を訪れた。これは台日関係に対する関心がきわめて高いことを示している。今後は、羅駐日代表代理の下で台日双方の関係がさらに深まっていくものと信じている」と挨拶した。

羅駐日代表代理は「許駐日代表は4年前の7月4日に就任し、4年と1週間目を迎えた本日、その任期が円満に終了となった。台日双方の関係は日一日と進展しており、今後は新しい駐日代表が着任するまで、私が駐日代表代理としてしっかり務めていく」と述べた。式典終了後、許代表は代表処の各部署を回り、職員一人ひとりと別れを惜しんだ。

代表処には職員の親族や親台日本団体関係者らが駆けつけ、許代表夫婦が官邸から出る瞬間を見守った。成田空港では、約200人の在日華僑団体や日本人が集まり、許駐日代表の帰国を見送った。許代表はメディアの取材に対し、就任後4年間の成績について自ら合格点を与えた。先月起きた釣魚台事件について、「後悔はない、外交部に対して不満もない。重要なのはもしこのような事態がもう一回あったら成熟した姿勢で対応できるかどうかだ」と述べるとともに、日台関係について「交通信号で例えたら、最近は黄色信号が点灯しているが、すぐ青信号に変わるだろう」との見通しを示した。最後に「4年の間、家内と代表処の同僚



許世楷代表夫婦が東京の官邸から出てきた。

の協力で、日台の外交を順調に進めることができた。皆様に感謝している」と感謝の意を示し、話を結んだ。許代表は台湾へ帰った後、台中で家を構える予定という。「しばらくはスケージュール生活から離脱し、リラクセスできる生活をしたい」そう、「皆様、台湾へ来たらぜひ台中を立ち寄ってください!」と最後まで日台交流に心を砕いていた。



引継ぎ式の様子。

民國九十七年度十月慶典 僑胞回國於8月1日起開始報名

【本報訊】根據僑務委員會所發布的消息指出，民國九十七年度(2008年)的十月慶典，僑胞回國參與將於8月1日開始報名。

本報名不分個人或團體僑胞，但僑委會為方便各國僑民回國參加慶典，將於10月2日至9日提供團體歸國僑胞接機服務。並於10月11日至22日提供送機服務。另外，為促進國內觀光、養生健檢、經典農村、健康美食等主題參訪路線的發展，歸國僑胞只要於10月2日起至9日中

午十二時止、或10月10日中午12時起至21日止，參加由政府所認定旅行社所舉辦的國內旅遊，一人將可獲得旅遊費用補助(上限為新台幣3200元)。

政府歡迎各界僑民回國參加國家慶典，請僑胞踴躍參加。詳細報名方法以及所需文件，可從僑委會十月慶典活動網頁上觀看以及下載。
<http://www.ocac.gov.tw/public/public.asp?selno=5364&no=5364&level=C>

中華聯合總會 回國舉行會議，並拜訪新任政府

【本報訊】日本中華聯合總會22日於台大國際會議中心舉行32屆第3次常務代表委員、監察委員暨會員代表聯席會議，並邀請僑委會委員長吳英毅就「新政府之僑務政策」發表專題演講。

吳委員長在演講中提到，透過僑務委員會平台，將僑務與國政相結合，追求中華民國的尊嚴與利益，強化經濟，深化民主與法治。並且以廣交朋友、溝通服務、團結和諧、對等尊嚴為四大施政理念。另外，秉持「新舊一體，僑學並用」，凝聚僑胞向心；運用數位科技，建構台灣為世界華語文學習中心；結合國內外資源，共創台灣新經濟奇蹟為三大工作主軸。

吳委員長表示，未來僑務工作重點包含僑社聯繫、華僑文教、華僑經濟、組織功能等方面。並且廣續溝通聯繫，為僑胞提供最佳服務，精進僑委會組織定位，全力迎接挑戰，結合海內外同胞力量，共同創造國家榮景。

而在拜會國民黨主席吳伯雄及立法院長王金平時，會長詹德薰也特別提到馬英九總統曾參與保釣運動的背景，確實讓日方有所疑慮，日方也很介意馬總統在就職演說中完全沒提到日本。

吳伯雄則回應，過去幾年國民黨的對日外交人才出現斷層，由於疏於聯繫，產生許多誤解。像馬總統其實是「知日」，態度理性，沒有反日的情緒。國民黨未來要加強與日本朝野聯繫，他自己也願意到日本訪問，增進雙邊關係。立法院長王金平在接見聯合總會時也表示，他將在8月9日應日本眾議員藤生太郎邀請，率20多位立法委員訪日，屆時將會見到許多日本重要高層人士。台灣雖然開放與中國大陸的交流，但仍重視台、日關係，不但要維持過去水準，還要加強雙方關係。日本中華聯合總會一行72人由詹總會長德薰率領，於7月21日至25日間返台。



關西地區僑領與國民黨主席吳伯雄合影。



關東地區僑領與國民黨主席吳伯雄合影。



日本中華聯合總會常務代表、監察委員暨會員代表大會合影留念。

京都華僑總會懇親會開催 華僑の歩みを語る

中華民國留日京都華僑總會會員大會懇親會是七月五日(土)の夜に台灣家庭料理「台北城」で開かれた。通常總會のほか、華僑先輩たちが語る「京都華僑總會」と題した講演会を開かれ、陳芳福先生(84)、徐全福先生(83)、張良治先生(86)から創立当時の華僑總會のことや、終戦後の京都における華僑の様子などを語った。

懇親会では、台北駐大阪経済文化

弁事処の吳嘉雄處長をはじめ、僑務組何仲民秘書、京都日台親善協会小野昭会長、京都滋賀地区などもご臨席し、来賓と会員四十数名出席された。

同懇親会の最後を飾ったのは恒例の抽選会で、ホテル宿泊券ペア、食事券ペア、及び商品券など豪華な賞品をそろいで、賑わいを見せた。

(文章・写真提供：中華民國留日京都華僑總會)



京都華僑總會張茂勳(安田伊佐男)会長による挨拶。

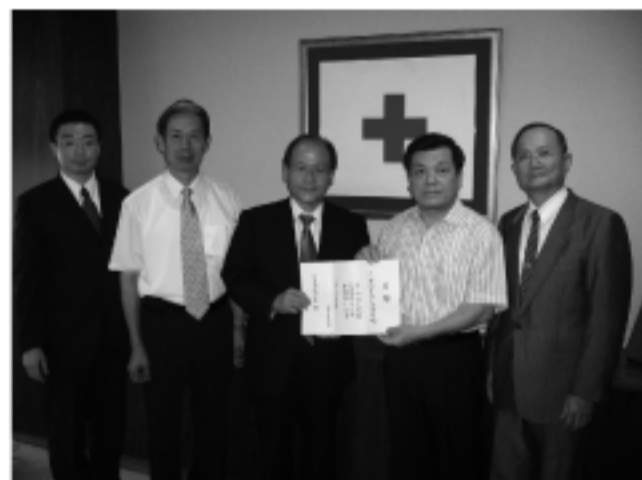


台北駐大阪辦事処・吳嘉雄處長による挨拶。

大阪中華總會 四川大地震へ寄付

【本紙】中華民国大阪中華總會は、今年5月12日に起った四川大地震にあたって、「中国大地震義援金」募金活動を行われ、総額八百二十五万円を募金した。7月15日に、日本赤十字会大阪府支部を通じて寄付した。

5月の四川大地震発生した後、被災者への支援と人道問題に基づいて、洪勝信会長は理事幹事の会議で募金を提案した。總會の皆さんの賛成で募金を開始したという。寄付者はほとんど總會の会員で、30名ほどで約一ヶ月の期間、なんと825万円を集めた。そして、日本赤十字会大阪府支部を通じて寄付した。



大阪中華總會の募金を四川大地震へ寄付。



記念撮影。

本報公告

「亞洲台灣商會聯合總會第15屆年會」於7月23日在台北舉行。本報因截稿工作不及，將於下期另行報導，藉此公告，請各界多多指教。

馬政府將派楊永明 赴任駐日代表

【本報綜合報導】馬政府上任以來，歷經聯合號漁船在釣魚台遭日艦撞沉事件，台日關係產生變數。據國內中國時報報導，馬英九決定強化對日外交，將指派深獲信賴的核心外交智囊國安會諮詢委員楊永明為駐日代表。目前正等待日方同意。

楊永明是馬英九長期外交政策重要智囊，專長主要是研究對日關係，他日文流利，是國內少數的日本專家，妻子也是日本人。馬英九任國民黨主席時出訪日本，楊永明也特地陪同赴日，深獲馬英九賞識。楊永明上月才赴日領取「中曾根康弘獎」，是第一位獲得此殊榮的台灣人。

報導指出，據國民黨核心人物指出，馬英九指派楊永明駐日，是向日方表達他對台日關係的重視。派出自己的核心智囊，在關鍵時刻經由楊永明直達府方，也期盼逐漸改變日本政學界對馬「反日親中」的印象。

報導說，儘管日本政界有人認為楊永明「太年輕」，但楊永明長年研究國際安保問題，獲得日本高度肯定，有能力擔任此職。

務。許世楷請辭後，有人向馬建議找與許一樣，熟悉日本政界、資歷輩分足的人士，馬英九徵詢工商協進會理事長黃茂雄，但黃予以婉拒。

事實上，馬英九在七月中，也運用多次接見外賓機會，向日本當局釋出高度善意，不但表達期待自己成為「知日派」，更希望成為「友日派」，表達與日本持續改善關係的意願。

馬英九說，雖然六月台日之間發生了聯合號海釣船在釣魚台海域遭日方艦艇撞沉事件。所幸在雙方高層的溝通與冷靜處理下，並未升高衝突。最後在事件告一段落後，我方感謝日本政府，而日本外相高村輝在電視專訪中稱許台灣處理得宜，這也是很少見的事情。

總統府這一個月來，刻意安排多場日本重要訪賓，包括由世界和平研究所理事長大河原良雄所率領的「台日論壇」日本代表團、日本中華聯合總會等，也接見日本交流協會台北事務所代表池田維，馬英九在這幾個場合，都再三強調要知日、友日，也被視為向日本政府喊話，全力修補聯合號事件後的台日關係。

僑務委員會副委員長任弘 參訪東京中華學校

【本報記者邱柏喬】520馬政府上任後，新上任的僑務委員會副委員長任弘於7月8日抵達東京，並參訪東京、橫濱、大阪等中華學校，以了解日本地區僑民教育情況。他表示，僑校對政府來說是培育未來台日關係橋樑以及人才重要的地點，這次參訪主要目的為了解僑校現況以及是否有需要政府補助之處。

任副委員長於8日下午抵達東京成田機場後，立刻驅車前往位於東京都千代田區的東京中華學校參訪。校長劉劍城以及理事長張建國等人則於大門等待歡迎。任副委員長抵達時正值下課時間，見到有來客的學生們皆以標準的中文大聲向副委員長問好。「客人好！」的問候聲此起彼落，也顯現出東京中華學校的中文教育基礎紮實。

隨後副委員長在劉校長的陪同下依序參觀校內各項硬體設施。並聽取學校的教育概況簡報。簡報中指出，東京中華學校以中文教育為基礎，同時注重日、英文教育。採用與國內同樣國語教科書，小學畢業時即達到認識2100個常用字的中文良好基礎。但同時也進行英、日文教育。因此上課時數較一般日本小學稍長。而中高部的學生，也可在日本地區繼續升學，或是回國升學。一方面能傳承中華文化，一方面也讓學生具有國際競爭力。

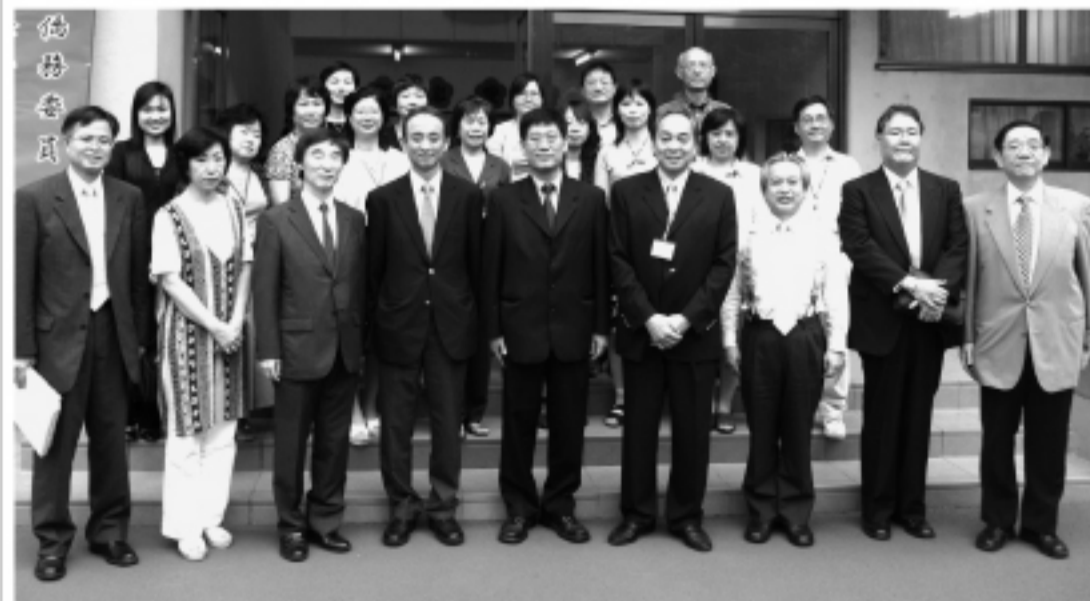
任副委員長表示，東京中華學校有完善

的教室，甚至引進日本最新的電子黑板輔助教學，也有體育場及操場，硬體設備之完全可說是全球各地僑校典範也不為過。並慰勞各位教師，期許將中華文化繼續傳承下去。

在理事會的提議下，討論到台灣學生與日本僑校學生交換交流一事。任副委員長指出，日本學制與台灣的時間不一樣，正好可利用錯開的放假時間讓兩地的學生進行各種交流活動，不但可提昇僑生中文程度，也可以加強學生的國際觀。他表示，回國後將會向委員長報告此事，希望能夠很快的促成學生交流。而每年固定的教師回台交流更將持續辦理下去。

副委員長最後表示，華語在世界上的重要度已逐漸提昇。如美加地區高中部已可選修華語，美國中央政府更是撥出經費大量聘請華語教師。未來日本應也會朝此方向前進，且華僑人數在未來應會逐漸減少，中華學校未來的學生構成必定會走向國際化。因此中華學校也應該跟隨國際潮流，審慎觀察並決定發展方向。

任副委員長在參訪過東京中華學校後，將再依序參訪橫濱、大阪中華學校；並與中華聯合總會、大阪中華總會、橫濱華僑總會、東京及大阪中華學校理事會拜會餐敘，轉達馬總統重視日本僑社之意，隨後返台。



任弘副委員長與東京中華學校教職員合影留念。



任弘副委員長(著西裝左立者)與東京中華學校劉劍城校長(著西裝右立者)與學生合影。

台湾の温泉業者 日本の温泉業界と交流



中華民国温泉観光協会理事長・徐享鑫さんが日本ホテルスクール専門学校の理事長・石塚勉さんに記念品を送呈。

産業が大きく成長した。しかし、専門の従業員不足と今後、どのように発展させるかが現在の課題になっている。日本の先進的な温泉業界の皆さんの支持と応援をいただきたい」と話す。

日本ホテルスクールの石塚勉・理事長は、専門従業人材の問題に対し、同校の教育理念、実習と教育方針を答えて示した。また同氏は「ホテル教育は理論

と実行のバランスをどうとるか、そして外国語の勉強は重要」と話した。

また、温泉観光協会今回の見学旅行を企画した台湾の温泉作家・楊麗芳さんは、台湾の温泉観光事情を日本に紹介した。24時間営業する温泉レストラン、温泉野菜、原住民の部落観光や客家懐石料理など、交流会に参加した女将達は興味深く聞きつづけていた。

交流会にも出席した台湾観光協会の江明清・東京事務所所長は、「台湾は美食、きれいな風景、温泉があつて日本との文化が近く、安全、安心に訪れられる所である。今後は日本温泉業界との交流を通じてサービスの品質向上を図っていく。もっと多くの日本人に来てほしい」と気持ちを伝えた。

最後は観光協会と女将会の懇親会パーティが行われ、交流の意義を確かめた。

ガソリン価格で深刻化しだす 日本の自動車不況

【本紙・青田信吾】ガソリン価格の高騰が日本の自動車市場に大きな影響を与えだしている。新車販売が頭を打ったばかりか、5月にガソリン税の税率が復活した直後から、断続的なガソリンの価格引き上げも手

伝ってガソリン消費は抑制気味、消費者は家計の引き締めムードを強めている。ユーザーが乗らなくなれば、当然、事故や故障も減ることになり、新車販売だけでなく周辺サービスも含めて、日本の自動車関連市場が連鎖的に縮小に向かっている。

自動車関連業界の厳しさは各方面で噴出している。まず新車販売の低迷に引きずられてまず損害保険各社が、収益が悪化した自動車保険(任意保険)の保険料を値上げした。4月にまず損害保険ジャパンが単独で保険料を値上げ。これに続いて7月に東京海上日動、三井住友海上が値上げした。大手3社の値上げが出揃ったことで、今後、中小損保が追いついて保険料を値上げするものとみられる。自動車保険は、加入が強制されている自賠責保険の保険料が今年4月に値下げとなり、新車購入の呼び水になるものと期待されたが、損保による任意保険の料金アップで相殺された形だ。ますます新車販売に活力が入らない状況になる。

主要な消耗品であるタイヤも、主要タイヤメーカーが6月中旬から7月上旬にかけて値上げを発表した。今年に入って2度目の値上げで、原材料価格の高騰とともに総合的な需要減退が値上げの理由とし、9月から乗用車用市販タイヤで夏用・冬用ともに5%値上げする。値上げをすればさらに需

要は低迷する。乗用車市販タイヤの総需要は前年比で3%、150万本あまり減少すると予想されている。

新車販売の低迷は若者のクルマ離れや公共交通機関が発達した都市部への人口集中などが背景にある。また、高齢化を背景に自動車の保有期間も長期化している。保有が長期化すれば整備需要が増えそうだが、現実には負担が増えていることで消費者の財布の紐を緩めず、整備売上も減少している。

特に整備売上は事故整備が大きく減少している。原因のひとつは、中古エアバッグの流通が自動車リサイクル法の関連で制限されだしているためだ。新品のエアバッグを購入すると、そのクルマの修理費が加入の車両保険で支払われる金額を上回ることが大半で、修理をあきらめるケースが増えている。

もうひとつの原因として飲酒運転取り締まりの強化が影響していると、整備業界内で信じられている。これまで飲酒にともない重大事故を起こさなくても、軽微な物損事故を起こしていたケースがあった。取り締まり強化でとくに地方都市などで飲む機会が減少し、事故車の入庫が減っている。こうした修理需要の減少で整備業者の経営も厳しさを増しているのが現状だ。

ガソリン価格は、8月にさらに仕切り価格の値上げ見込まれるなど、先高観が強まっている。家計のガソリン支出動向は価格に敏感だ。暫定税率がなくなりガソリン価格が低下した今年4月はガソリンへの支出も増えたが、その後は実質的なガソリン消費は減っている。ガソリン価格が上昇したから家計からの支出は増加したが、値上がりした分、購入量を抑制する動きが顕著だ。ガソリン価格ばかりでなく電気料金やガス料金、さらには食料品価格も高騰しており、家計としては一方的に引き締めざるを得ない。今後、さらにガソリン価格が高まれば、購入量に対するブレーキは強まることになる。

ガソリン量の購入減少は、走行距離の低下を意味する。乗らなくなれば、事故や修理は減少するし、さらにタイヤをはじめとした消耗品の需要も減少させることになる。公共交通が衰退した地方では車が必要不可欠だが、こうした維持費の値上がりは都心部においてはクルマ離れを加速させることにもなりそう。原材料高を理由に自動車メーカー各社が新車価格を値上げすれば、日本の新車マーケットをさらに縮小させる恐れもある。

これまで日本自動車メーカーが最大の市場にしてきた米国でも市場縮小への対応が求められている。自動車メーカーは、国内は駄目でも海外があるとは言いつづらなくなった。原油・資源高の中で日本の自動車産業が変調を来し始めている。

ノートも価格低下を始めている。ネットブックはメモリーの容量不足やCPUの処理能力が落ちるため、OSは一時時代前のウィンドウズXPが主流だが、A4ノートは最新のVistaが搭載されており、こうしたパソコンが8万円台で売られ始めている。さらに1万円出すと2つのデータを同時に処理できるデュアルコアCPUを搭載した中級機種が購入できる。オフィスを搭載しても11~12万円で購入できる機種がある。

ネットブックに見られる割り切った機能が、パソコンの価格低下の引き金となっている。携帯電話やカーナビなど、これまで日本人は無駄なフルスペックを要望し、特殊な市場と見られてきたが、そうした日本人のバブル的な要望が変わりだしているのかもしれない。(青田信吾記者)

激安ノートが引っ張りだこ 台湾のASUS社が試乗をけん引

4万円台で購入できる激安ノートパソコンが日本の市場を席巻している。台湾のASUS社が先鞭をつけた市場で、07年10月に登場した台湾などで発売された同社のEee PCは一時期品薄状態となるほど人気を博した。今夏には新製品も投入される予定だ。1年にも満たない期間で市場を席巻したこれらの激安ノートパソコンに対抗するため、一般的なA4ノートも大きく値下がりをはじめている。PCメーカー各社の競争も熱を帯びている。

激安ノートパソコンは、「ネットブック」と呼ばれる新ジャンルの商品だ。携帯電話などのモバイル端末以上、一般的なノートブックパソコン以下の性能であるが、メールやウェブ閲覧などの機能は申し分ないし、ノートブックパソコンのエントリーモデル程度の性能を持つ機種も

ある。低価格モデルの実売価格は4万円前後。性能は大丈夫なのかと疑いたくなるが、インターネットの利用を主な用途に絞り込んでパソコン機能を割り切ったことで低価格を実現したものだ。

もちろん最新の携帯用ノートパソコンと比べると、画面サイズは小さいし、バッテリーの駆動時間も短い。CPUに関して、インテルのAtomなど処理能力はそこそこで安価なものを使っている。実際、インターネット利用では不足はないものの、エクセルでグラフを書いたりする操作には時間がかかり、ストレスになる場合もあるようだ。その一方で、こうしたモバイルインターネットデバイスに高い需要があることが分かり各社が新製品を投入、その性能向上も図られている。

この市場に先鞭をつけたのが、ASUS社の

「Eee PC 4G-X」だ。07年の台湾国際コンピュータ見本市(COMPUTEX)に初登場し話題となった。

ハードディスクを持たず、ファイルは4GBのフラッシュメモリー(SSD)に保存するのが特徴で、内部メモリーは512MB。価格は4万円台とデジタルカメラ並だ。ただ、この初期モデルの液晶は800×480ドットで画質に物足りなさを感じられたが、今年7月に発売された後継の「Eee PC 900-X」は、液晶を一回り大きい8.9型ワイド・1024×600ドットとし、ライバル機種に対抗して能力を高めた。価格は5万円台に上がったが、SSDは12GB、内部メモリーは1GB(最大2GB)となった。インターネット利用に絞り込めば、十分すぎる性能を持つ。

バッテリー駆動時間も8.3時間と、クラス最長とした。

現在発売中の製品を中心とした主なネットブックと主要スペック

製品名	会社名	CPU	ストレージ	メモリー	OS	液晶	重量/
							バッテリー駆動時間
Eee PC 4G-X	ASUS社	Celeron M	4GB(FDD)	512MB	XPホーム	7型ワイド800×480ドット	約910g/3.2時間
Eee PC 901-X	ASUS社	Aton N270	12GB(FDD)	1GB	XPホーム	8.9型ワイド1024×600ドット	1.1kg/8.3時間
Wind Netbook U100	MSIコンピューター	Aton N270	80GB(HDD)	1GB	XPホーム	10型ワイド1024×600ドット	1kg/2.5時間
HP2133 MINI-NOTO PC	日本HP	C7-M(1.2GHz)	120GB(HDD)	1GB	Vistaホーム	8.9型ワイド1289×768ドット	1.27kg/2.3時間
同上ハイパフォーマンスモデル	日本HP	C7-M(1.6GHz)	160GB(HDD)	2GB	Vistaビジネス	8.9型ワイド1280×768ドット	1.27kg/2.3時間
SC3KP06GA	工人社	Aton Z520	60(HDD)	1GB	Vistaホーム	7型ワイド1024×600ドット	820g/3.2時間

直撥式国際電話 Speed Call 0063

●マイライン登録不要 ●直撥式打法 ●不用撥号碼 ●全天候通話 ●無基本費 ●24小時均一 ●6秒計費 ●適合企業法人 ●申請手續簡單 ●日本一級回線 ●使用後付款 ●手機也可申請 ●高品質・超速度的國際電話 ●使用後付款・企業・個人都適用!

六次特約	三次優惠	一分鐘價格【使用一般電話】	一分鐘價格【使用手機】
1 使用日本的國際電話公司 2 申請費 3~5天即可使用 3 國際式電話, 不需密碼 4 免費本費, 使用後付款 5 可撥打世界224個國家 6 加入後不取費用	1 最大優惠 2 二十四小時全天候 3 以6秒單位計費	台灣¥22 中國¥37 香港¥25 韓國¥28 美國¥12 新加坡¥29	台灣¥59 中國¥63 香港¥63 韓國¥63 美國¥38 新加坡¥63

加入申請書, 詳細通話價格表 請來電索取!!

打法簡單: 例打往台灣台北
四位數接續號碼+國家代號+市外局號+對方電話號碼
0063 + 886 + 2 + 12345678

熱情服務專線: 03-5830-2388

【月~金 AM10:00~PM6:00】
【五~日 AM10:00~PM6:00】
【月~金 AM10:00~PM6:00】
【五~日 AM10:00~PM6:00】

看! 每個人都在看

不管你要告知什麼, 放我們這兒, 總是更容易被看見。

關於刊登廣告有任何需要, 我們都全力協助!

〒171-0021 東京都豊島区西池袋 3-31-5
TEL:03-3987-6379 http://www.taiwannews.jp

第一商業銀行

支店長 游原基

主要業務
存款業務 住宅貸款 融資貸款
外匯買賣 進出口匯兌業務

歡迎洽辦

地下鐵大手町C15A出口徒歩1分
千代田線 半藏門線 東西線 丸の内線 三田線
JR線東京丸の内北口往皇宮方面徒歩5分
東京都千代田丸の内1-3A1G
〒100-0005 東京都千代田区丸の内1-1-3
A1Gビル 13F

出租

- 女子宿舍
- 小套房
- 會場

http://www.takarakanri.jp

有限会社 タカラ管理
〒173-0024
東京都板橋区大山金井町50-1
TEL:(03)5966-4325
FAX:(03)5966-4339
担当:李・小倉

「台湾産」ブランドの鰻 安全性と美味しさを日本にアピール

【本紙・邱柏喬】7月18日、翌週の土曜・丑の日に向けて、台湾と日本の鰻生産組合が都内のホテルで台湾産鰻の安全性をPRする記者会見を開いた。「美味鰻足・台湾鰻」をキャッチフレーズにした記者会見で、台湾鰻魚発展基金の郭瓊英・理事長は日本語で「テレサ・テンだけでなく、台湾の鰻も覚えてください！」と安全性とおいしさを力強くアピールした。

日本鰻輸入組合によると、台湾産鰻が日本へ輸入されるようになって40年以上の歴史があるという。最盛期は日本の鰻市場の70%も占め、台湾産鰻が日本の安定的な鰻供給を支えてきた。一昨年、台湾産鰻を日本産と偽装した事件が生じ、台湾産鰻に大きなダメージを与えた。だが、台湾の鰻は日本産と同じように、安心でおいしさも保証できる。偽装事件の背景には、日本の消費者の認識不足と販売側の宣伝不足があるとみられ、今後、料理店や食卓で食べられる鰻が台湾産であることを明確にし、その品質を知らせる活動を展開する予定。「台湾産鰻」のブランド化活動するため、台湾政府から約5000万円の補助も決まっている。

台湾産鰻の95%は日本に輸出されている。日本へ輸出するため、台湾政府は鰻産業の衛生、安全対策を重視している。台湾鰻輸出同業公会の黄萬益・理事長によると、17年前に24時間体制のうなぎ検査センターが設立され、日本の厚生省(現厚生労働省)が派遣した専門家の指導で検査を行うようになった。5年前から

生産履歴制度(生産トレーサビリティ制度)の実施に向けて動いており、日本の消費者の手に届くまで幾度の検査も通過している、と台湾産鰻の安全性を強調する。

郭理事長は「日本の消費者は強い国産志向がある。しかし、日本産や台湾産も同じ品種で、どこで育ったのかに注目するより、どう育ったかを注目のべきではないか」と問題を提起する。「台湾の鰻養殖技術は日本から、しかも日本のハウス養殖と比べると台湾の露地池養殖の方が鰻に負担をかけず、自然に近い環境で育てることができる。値段も品質も日本に負けない」と、台湾産鰻の味と品質への自信を示した。



台湾産うなぎの安全性と美味しさが実感できるように、会場ではうなぎも用意されていた。

『雨夜花』在大阪響起

中山秀桃的藝術國民外交



中山秀桃小姐展示其訂製的演出服裝。

【本報記者邱柏喬】7月27日、在大阪豊中市市民會館的「天羽會桐流新舞踏慈善公演」的日本舞演出中，響起了往年在台灣為禁歌的「雨夜花」。來自台灣桃園的中山秀桃(本名余秀桃)小姐，穿戴著華麗的日式服裝，翩翩起舞。為台日交流譜出美麗的音符。

中山秀桃小姐來自台灣桃園，自小就喜喜歡唱以及表演藝術，來到日本已邁入第十八個年頭。她說，在1999年台灣發生九二一大地震時，她原本已經隱居中，但是看到故鄉台灣的種種災情，不禁生起一股同理心，並且決定步出家門，踏出國際，以自己最拿手的歌唱以及表演藝術，來為台灣發聲並且作國民外交。1999年，先成立日本台灣藝術創作協會，並以大阪為據點，積極參與日本國內活動，獻唱台灣歌謠以及舞蹈，增加台灣的國際能見度。去年，她更參加日本「山村流上方舞」的演出，並首次發表結合日本舞蹈的「雨夜花」表演。據主宰「山村流上方舞」、曾獲日本國家紫綬褒章勳章的山村若佐紀表示，一般學習上方舞必須花上十年才能獨創一格，中山秀桃只學習三年而有如此成績，十分難得。

而這次中山秀桃再度向「天羽流・桐流」的主宰天羽祥瑞(桐彩華)請教日本舞蹈，演出「雨夜花II」。天羽祥瑞表示，中山小姐對舞蹈的堅持以及天份令人讚賞，而她為這次演出所製作的服裝以及背景更是相當美麗，對於這樣的台日交流，她非常的感謝與支持。

中山小姐在上場演出之前，先

向媒體展示了她為這場演出所製作的服裝以及道具。以深藍色以及紅色為基調的這套日式服裝，看起來相當的美麗。她表示，為了讓日人對於她的演出有深刻的印象，她特別去訂製了這套服裝，所費金額不貲。這還不包括頭上的假髮、髮飾以及道具，用心程度可見一斑。

而在中山小姐上台演出之前，會場的可儀特別向日本觀眾介紹：「來自台灣的中山秀桃小姐，將以台灣歌謠搭配日本創新舞蹈，為各位演出。為台日文化交流的最佳典範」。用心製作的背景以及華麗的服裝，果然一上台就吸引在場所有觀眾的目光。日本舞蹈搭配「雨夜花」的哀傷曲調，更令日人感到新鮮有趣。中山小姐在演出中除了「雨夜花」一曲之外，還有鄧麗君的「小城故事」，表演中並換了三套服裝，最後一套是唐式的婦女服裝，為會場帶來另一種新鮮感。

演出過後的中場慈善募款活動中，有不少前來觀賞的日本觀眾對於中山秀桃感到十分有興趣，堅持要將捐款投給中山小姐手上的募款箱裏，並拿出手機拍照留念。她也不吝惜的將身上飾品一一送給觀眾以表達謝意。對於觀眾的熱烈反響，她說，能在日本的傳統演藝中，帶來一絲新意，並同時進行國民外交，對故鄉台灣和她自己來說，都是非常有意義的一件事。

本場演出受到大阪地區官民界高度矚目，我駐日本代表處羅坤燦代表以及駐大阪黃諸侯代表、大阪台灣同鄉會張種德會長皆送花到現場致意。

中小企業向け日台ビジネス連携セミナー開催

【本紙・青田信吾】交流協会の主催による「日台中小企業ビジネスアライアンスセミナー」が7月11日、東京・六本木のセミナー会場で開かれた。セミナーは台湾区電機電子工業同業公会(TEEMA)の調査責任者である呂鴻徳・中原大学教授、TEEMA顧問の劉仲庸・工業技術研究院国際業務センター副部長を講師とし、受講した日本の中小企業に対して台湾企業とのアライアンスによる中国大陸ビジネス拡大を呼びかけた。

呂教授は「中国における投資リスク調査と台湾企業の躍進」をテーマに講演した。TEEMAが取り組んでいる「中国大陸地域における投資環境とリスク調査」の最新版をもとに中国の政策転換やビジネス環境の変化について解説。また、TEEMA加盟の台湾企業では中国への投資規模を拡大している企業が07年は64%に上り、台湾工業を閉鎖して台湾に営業部門のみを残している企業も33%に達していることを明らかにした。

現地でのトラブル処理を含めた投資環境で、TEEMAが薦める都市を紹介。「将来

は中国でのみ大きな企業が生まれる可能性がある。日本人の決め細やかさと台湾人の中国への理解を組み合わせれば、ビジネスの成功に期待が持てる」などと結んだ。

また、劉国際業務センター副部長は、「中国での日台中小企業アライアンスの可能性」と題して講演、「現在は中国市場において、日台アライアンスのベストタイミングの時期で、その可能性も高い」などと指摘した。

中国での投資リスクは、政策の実行度と行政の効率が低いことや基本的インフラの不足や労働コストの上昇などといろいろある。

同時に中国政府は産業の高付加価値化を図ろうとしており、既存の工業団地から付加価値の低い産業を追い出し、付加価値の高い産業を入れようとしている。中国大陸市場でのリスクを見極めながら投資をすれば、「電子分野などで日台の中小企業同士の連携

で市場拡大が見込める」などと日台産業提携を提案した。

セミナーは最後に、今年9月3～6日に中国・杭州市で開催される「2008中国杭州電子情報博覧会」についての案内を行った。同展示会について展示会運営ノウハウが無い中国側に代わってTEEMAが運営のためのソフトを提供しているとし、製品購入担当者の来場などを求めている。



セミナー会場の様子。

大塚税理士事務所

何でもお気軽にご相談下さい(無料)

税理士 大塚俊仁

〒171-0022 東京都豊島区南池袋2-4-3
南池袋ビル3F
TEL:03-3985-5730 FAX:03-3985-5731

ホウジョウ 北條行政書士(代書)事務所

◎業務内容◎

- 入管業務(永住・在留資格変更他)
 - 帰化
 - 翻訳(中国語・日本語・英語)
 - 契約書・証明書作成
 - 会社設立
- 出張相談歓迎!!

〒275-0026 千葉県習志野市谷津5-30-11
TEL:047-472-5377 FAX:047-472-5259

解説 行政書士 北條哲司

- Q 株式会社設立の手順を教えてください。
A 次の順番で手続きをして下さい。
- ① 以下八項目の「基本事項」の決定
 - 発起人 ●設立予定日
 - 商号 ●役員構成
 - 事業目的 ●資本金の額
 - 本店所在地 ●株主
 - ②*定款の作成
 - ③*定款の認証(公証役場)
 - ④資本金の振込み(発起人の銀行口座)
 - ⑤会社印鑑の登録(法務局)
 - ⑥設立登記の申請(法務局)



今月のキーワード
*定款
会社の基本事項、
運営規則などを定めた条文冊子。

経団連会館で台湾投資説明会を開催 ～台湾政府経済部・尹啓銘部長を招いて～

台湾政府の経済産業省にあたる台湾政府・経済部。その部長である尹啓銘氏(日本で言えば経済産業大臣にあたる)を招き、東京・大手町の経団連会館で日本の事業者向けに、台湾への投資説明会が開かれた。

主催は台湾政府・経済部。そして、後援には日本交流協会、亜東関係協会、台北駐日経済文化代表処、東亜経済人会議日本委員会、東亜経済人会議台湾委員会が名を連ねた。この会の最初の挨拶には東亜経済人会議日本委員会の上島重二委

員長が登場し、台湾と日本の経済が過去から現在に至るまで大変に親密であることを強調した。また、二番目に登壇した東亜経済人会議台湾委員会・専務松会長の黄茂雄常務委員も、日本語でのスピーチで、いまが台湾投資のチャンスであることを強調した。

最後の挨拶は、今回の主催者の代表である尹啓銘氏。尹氏は、これまでの日本と台湾の密接な経済関係を強調したうえで、対中国投資への窓口としての台湾を強調し、さらに台湾経済そのものの国際的な強さを、日本経済と連動させ、新しいアジア経済を

作っていくことを強調した。

セミナーはこの三者の挨拶のあと、実際に台湾がどのように成長しているか、などの詳細な数字をもとにした台湾経済の説明や、台湾政府が特に日本をはじめとした多くの海外投資家へ、税制を含めた大幅な門戸を開いて、台湾経済の発展を促していることなど、多くの政策資料を説明。R&Dセンターを台湾に置く世界的企業の実例の紹介、台湾でのビジネスチャンスについての説明が続いた。

最後に、日本の野村総研が開いている、日本企業向けの台湾投資窓口サービスについての説明があり、セミナーは幕を閉じた。

全体的に、日本から台湾への投資には大きく2つのメリットが強調された。1つは、成長著しい対中国投資の窓口としての台湾。そして、もう1つは、台湾そのものの豊富で質の高い人的資源の活用を目的とした投資。この2つが、日本から台湾への投資の2大メリットである、とまとめられる。

セミナーが終了した後、懇親会が開かれ、多くの台湾投資を考えている日本の事業者や企業の投資部門の責任者や、台湾政府の経済にかかわる要人たちとの会話が弾んだ。

第15回東京国際ブックフェア 台湾出版業界も出展

【本紙・邱柏喬】7月10日から13日まで東京・有明の東京ビッグサイトで第15回東京国際ブックフェアが開かれた。台湾の出版業者は図書出版事業協会の陳恩泉・理事長の引率で、12社22人が出展した。会場には、「Taiwan book Publisher's Association」(台湾図書出版事業協会)の名義で台湾代表ブースが開設され、故宮博物院の史料解説書、児童書、漫画、台湾文学等さまざまなジャンルの書籍を展示した。ブックフェアは日本の出版社をはじめ

字で書かれており、計108冊は人間の108種の悩みを例えていて、各冊は300-500頁ある。絵や文字、装幀、装飾などは当時の紙、金、木、織職人の最高技術を使って作り上げた。芸術価値は非常に高いと言われる。膨大な量となるため、これまで1回で全部を展示しきれなかった。今回の特別複製は、その全貌を1セットの書物にし、世界限定で210セットを出版することになった。同出版社の担当者によると、これは世界の出版業界に類のない大きなスケールの出版計画だそうで、台湾出版業界の先進性がうかがえる。

11日には台北駐日経済文化代表処の羅坤燦・代表代理と朱文清・広報部長が台湾ブースを訪れ、関係者を慰労、激励した。陳理事長は、「台湾の出版業者はいつも積極的に国際ブックフェアを参加してきたが、近年は政府の経費不足でブースも小さくなった」と積極的な政府の支援を求めた。また、日本で出版の流通ルートや販売に関する座談会を開きたいという。羅代表代理はこれを支持する意向を示した。

ブックフェア終了後、出展した書籍を拓殖大学の台湾資料室に寄贈する予定。同校の常務理事兼フォルモサ研究会会長の佐野幸夫さんは、「ありがたい話。これらの資料を現在、教員や研究員が利用しているが、今後は公開し、一般の方も利用できるようにしたい」と述べた。台湾ブースの場を借りて、陳理事長に感謝状と記念品を送呈した。

とりわけ故宮博物院が竜岡数位文化株式会社に委託し制作した「竜蔵經」が目玉的。「竜蔵經」は古代清時代の最盛期に皇太后の命令で賛況に作られた。チベット文



東京国際ブックフェア会場台湾ブースにて。右からは台湾出版事業協会陳恩泉理事長、羅坤燦代表代理、拓殖大学常務理事佐野幸夫、台北駐日代表処広報部長朱文清。(敬称略)



会場の様子



台湾政府経済部・尹啓銘部長



東亜経済人会議日本委員会の上島重二委員長



東亜経済人会議台湾委員会・専務松会長の黄茂雄常務委員

台湾新聞 就業專欄 求職百寶箱 假風吹遍全球?

最近由於工作所需，瀏覽網站時，一間美國專門販售假學歷的公司引起我的注意，其「產品」面涵蓋世界各國的知名大學，「專業」程度，令人咋舌！但最吸引我目光的，是網站首頁的一張統計圖表，統計歷年曾向該公司詢問或購買假學歷證書的國家人士，台灣竟然高居第五名，僅次於美國、第三世界國家、瑞典及英國，這真的是另類的「台灣之光」！

隨著資訊的發達及各國國際化的腳步進程加快，國與國的藩籬漸漸模糊，跨區域的影響愈加明顯，同樣的，資料造假的風氣亦逐漸在世界各地蔓延，愈來愈多人會在個人

- 資料上作假，近年來幾個國內外著名的案例：
- 2004年，104教育資訊網的調查，有13%的五年級受訪者，曾認真考慮「購買假學歷」以增加學歷優勢。
 - 2006年，上海同濟大學生命科學與技術學院院長楊傑因虛報履歷，日前被免職。
 - 2007年，葡萄牙總理安東尼奧・巴爾博薩・卡爾代拉，被指學歷造假。
 - 2007年，韓國政經、藝文、演藝界甚至連宗教界，接連曝出學歷造假。
 - 2007年，澳航飛機維修工程師證照造假，迫使澳航全面檢查員工證照，以確保飛安。
 - 2007年，台灣林光常「博士」的非法事件，進而被質疑其

保聖那 台灣 歐元韻 轉載自工商時報

PASONA T TAIWAN 總經理許書揚專欄

博士學歷的真實性。可以看出，假學歷、假證照、假資料這股巨大的「假」風已從國外吹入，在台灣各行各業的人士中風行草靡，猶如一顆未爆彈，一旦引爆，輕則個人名譽受損、去職丟官，若為政府官員或知名企業人士，則隨上政府信譽及企業形象，損失更加難以估計。越來越多人們的謬思認為，將「善意」造假自己的履歷資料，視為爭取工作時理所當然的必要手段，在這種以自我為中心的投機心態作祟下，「誠信」的價值觀已漸漸變質，逐漸侵蝕傳統對「誠信」所應具備行為的認知，僱用這些已曲解對誠信定義的人，僥倖的心理會慢慢的在小處開始顯現，如何能相信他們未來在職場中的操守？如果這種情形愈演愈烈的話，整個社會道德淪喪之日不遠矣。若有就業問題相關問題，歡迎來函 win@pasona.com.tw

您需要《設計師》嗎？ 絕對的高品牌

15年豐富的專業經驗，為因應客戶需求，並於平面設計多媒體等各界專業領域的專才組成一個強有力SOHO服務團隊為企業提供下列服務，並務求達到客戶的要求與品質。

接受專案人力派遣 / 網頁設計 / LOGO設計 / 名片設計 / 海報設計 / 平面設計 / DM設計 / 包裝設計

煩惱如何打入日本市場嗎 抓不住日本客戶需求嗎

為您的公司與產品進行分析
提供進入日本市場的專業建議 無論法規 稅金 成立公司種種問題皆為您解答
旅日企業經營達人 以20年實績 助您一臂之力
是您在日創業 拓展市場的最佳伙伴

以上各項營業項目皆由設計師本人為您服務，不怕因為業務窗口轉述而失之精準。

「台商大逃亡」 變動を続ける中国 変遷続く台商達

20年前、台湾の解散にともない、多くの台湾商人が「台胞証」（台湾人が中国へ入国する際、必要な身分証明書）を手を持って中国へ向かった。経済を開放し始めた中国側は、外貨を稼ぐために台湾の商人達を歓迎し、台湾の商人は台湾島内のコスト高騰により、低価格な土地と人件費を求めていた。時代背景と地理的な好条件の中で、台湾商人は言葉が通じる中国へと進出した。

しかし、20年後の今、かつて中国で一攫千金を果たした台湾商人は、次々と工場と原材料を放棄し、台湾へ逃げ帰ってきた。40代の陳さんは「こうして台湾に帰ったのは、本当に心が痛かった」と台湾語でつぶやいた。

「珠江デルタからの脱出」
陳さんは3年間をかけて中国市場を視察し、2001年に全財産の貯蓄を持って弟と一緒に中国へ飛び立った。彼は台湾でメガネ加工業に16年間従事しており、その知識と経験を生かして、東莞で新しい工場を作った。初年度は1500万台湾ドルの利益をあげて、兄弟は事業の「第二春」を見つけたと信じていた。

しかし、開放のペースを速めたい中国は、投資環境の改革を着々と進めだした。2007年、陳さんはテレビと携帯メールで「労働合同法」が実施されることを知り、「ちょっと大変なことになるかも」と疑念を抱いた。この法律は労働者の働く時間を短縮し、最低賃金と定年金を保証するものだ。だが、多くの労働者はまだ法律を完全に理解しておらず、すぐに経済補償金をもらいたがり、ストライキにまで発展した。ストライキが起これば、生産量が減り、期限内に納品できなくなり、賠償金が一番大きな問題になる。台商と労働者の契約トラブルが続出し、訴訟まで発展したケースも少なくない。陳さんはこうした事態を見て、「台湾へ帰る

うかと考え始めるようになった」と話す。今年の1月31日、徹夜で最後の商品を作成、出荷し、入金を確認した後、兄弟は密かに車に乗って香港の空港へ向かった。1500万台湾ドルの工場設備と原材料、そして7年間の努力を無駄にした。

陳さんのように台湾へ逃げ帰った商人は、同じ町で20人ほどいる。この町は東莞市内28ヶ町の一つにすぎない、逃亡した人数は想像以上多かったと見込まれている。「中国の経済改革」

どうして台商の逃亡が発生するのか、それは、中国政府の急激な政策変更と関連する。中国政府はかつて対外貿易を支持していたが、経済の成長にともない、支持しなくなった。多くの台商は伝統産業をしており、粗利益は元々少なかった。中国政府は2007年から以下の一連の改革策を発表した。
①伝統産業輸出の税金払い戻し率を13%から5%に引き下げた。
②今年から労働合同法を実施、人件費支出を高める。
③済企業はもともと15%の所得税率だが、今年（2008年）から少しずつ引き上げ、中国国内の企業と同じ25%に変更する。
④原料輸入の保証金制度。

しかも、一つ目の改革策は去年の6月に発表され、直後の7月1日に施行された。三つ目の改革策も発表されてからわずか10数日の後、実行に移したという緊急作業だ。台商の靴工場で言えば、労働合同法で人件費は約10%アップ、輸出税金払い戻しは8%減少、所得税率は3%上昇、原料輸入保証金の利息は約4%、合わせて計算すると、去年と比べて製造コストは25%も上昇した。生き残りたければ、商品を値上げするか、コストを削減するかの二つの選択肢しかない。しかし、値上げするのは難しい。コスト削減したくても人民元が値上がりし、残るのは逃亡一途しかない。多くの台商は、こうした背景で倒産したり、台湾へ

逃げ帰った。皮肉にも、この状況は20年前の台湾と似ている。

「台商の対応策」

しかし、専門家は「台商の対応が遅かった」と指摘する。中国は労働者の権利を守らないのは昔からの問題として指摘されてきたが、「労働合同法」に関しては最近の5年間、討論を続けており、実施するのは時間の問題だった。さらに中国経済の成長と開放にともない、優遇の所得税率を取り消すことも「時間の問題だった」と指摘する。一方、台商の問題は、「中国がずっと変わらないと思っている」ことだ。保護されるのに慣れてしまったら、大きな変化には対応できなくなり、消えるしかない。

一方、ある台商は別の方法で対応している。永京グループの張榮梧総裁は、1988年に海外の投資を始めた。ベトナムやインドネシアに工場を配置し、広州だけでも世界的ブランドの運動靴の代理生産工場を十数件持っており、従業員は3万人にも超えた。2年前、中国の経済発展政策が昔と変わったことに気づき、発達してきた内需関連市場に着目した。そのために、雲南省昆明でお茶を栽培し、広州に直営の「普洱茶」の茶店10軒をオープンした。昨年は飲食業にも進出し、「昔風園」という自家ブランドのレストランを開いた。中国全土に展開していく予定だ。さらに不動産業にも投資した。「人民元が上がり続けているから、台湾企業も資金を投資に回すべきだ」と語る。

中国はずっと世界の工場であり続けることはない。台商もずっと低コストを求めて地域を移動し続けることはできない。見方を変えれば、台商は20年前と今、2回の経済成長を迎えることができているのは、いかに幸運であるかが分かる。

兩岸の経済開放という絶好のチャンスに、台商はどうやって自分の優位性を生かして、再び経済成長の奇跡を起こすことができるか、これが重要なことになるのだろう。

確定以「中華台北」名義出賽 台灣參加奧運名稱爭議

【本報訊】面臨8月8日即將開幕的北京奧運，台灣參加奧運的名義在最近也在兩岸之間爭論不斷。在日前中國方面終於明白表示奧運期間將以「中華台北」稱呼台灣隊，包括入場時以及所有週邊活動都將如此。而國民黨多位重要人物包括馬英九總統皆認為中國方面肯出善意，表示肯定以及進步。但是民進黨方面多位人士從一開始中國欲將「Chinese Taipei」譯為「中國台北」即表示不滿意，換成了「中華台北」也

不是可接受選項。中國國務院台灣辦公室發言人楊毅在七月中表示，「Chinese Taipei」的中文翻譯，可以是「中華台北」，也可以是「中國台北」。國台辦事後也表示，奧運活動仍會以「中華台北」稱呼台灣代表團，但周邊活動與媒體使用仍會持續以「中國台北」稱呼。而我國陸委會官員在第一時間向中國方面表達不贊同這樣的說法，但外界質疑政府立場仍過於軟弱。陸委會官員表示，兩岸目前處於良好氣氛，並處於有發展契機的好時機，政府希望能擱置爭議，往務實、個別可處理的議題先處理的方向發展。並對於北京是否會做出善意回應，官員估計「機會不能說不小」。

行政院長劉兆玄則在視察高雄左營運動選手訓練中心時表示，面對中國可能在奧運期間以「中國台北」名稱矮化台灣的問題時說，政府已有專案處理各項模擬狀況，有萬全的準備和應變措施。而行政院體育委員會主委戴遐齡則在7月24日指出，若奧運主辦方在北京奧運賽會中使用「中國台北」稱呼我方，中華台北代表團當然會退賽。

關於台灣為何會使用「中華台北」名稱，是有歷史緣故的。台灣自從參加完1970年第六屆亞運會之後，即因會籍問題，被迫中斷參加亞運會達20年。直至1981年與國際奧委會簽定協議書，改名稱為「中華台北」（英文名稱為Chinese Taipei Olympic Committee），再度恢復國際體育組

織會籍，並且參加國際性運動賽會。1989年4月6日，中華奧委會副主席兼秘書長李慶華，在香港與當時的中國奧委會主席何振梁，就「Chinese Taipei」的中文譯名，達成共識，並簽訂協議書。台灣地區體育團體及體育組織赴大陸參加比賽、會議或活動，將按國際奧委會有關規定辦理。大會（即主辦單位）所編印之文件、手冊、寄發之信函、製作之名牌，以及所做之廣播等等，凡以中文指稱台灣地區體育團體及體育組織時，均稱之為「中華台北」。而自7月24日，中國媒體陸陸續續將對台灣「中國台北」的稱呼改為「中華台北」。國民黨高層包括馬英九總統在內，皆認為這是中國釋出來的善意。國民黨主席吳伯雄表示，他會接受邀請參加奧運。行政院體育委員會也表示，應國際奧會邀請，行政院政務委員曾志朗、體委會主委戴遐齡與教育部長鄭瑞城都將持國家奧會（NOC）卡出席北京奧運。與過去台灣官員參與奧運相較，這次與會實質上持同一種卡別，沒有矮化的疑慮與爭議。

但是，民進黨主席蔡英文並不這麼認為，她說，中國只是把錯誤「改正」而已，並不算是「釋出善意」。馬政府應該向中國爭取以「台灣」名義出賽。而更有人士認為，這正是中國一貫操作手法。藉此達到心理統戰的目的。先稱呼台灣為「中國台北」，接到抗議後再改回本來國際奧會規定的「中華台北」，奧運的主辦單位為國際奧委會，依總會規定本來就應該使用「中華台北」名稱。

台灣參加北京奧運的15項比賽項目，團員約有80人。

【本報訊】北京奧運開幕在即，北京奧運籌備委員會主席何振梁，就「Chinese Taipei」的中文譯名，達成共識，並簽訂協議書。台灣地區體育團體及體育組織赴大陸參加比賽、會議或活動，將按國際奧委會有關規定辦理。大會（即主辦單位）所編印之文件、手冊、寄發之信函、製作之名牌，以及所做之廣播等等，凡以中文指稱台灣地區體育團體及體育組織時，均稱之為「中華台北」。而自7月24日，中國媒體陸陸續續將對台灣「中國台北」的稱呼改為「中華台北」。國民黨高層包括馬英九總統在內，皆認為這是中國釋出來的善意。國民黨主席吳伯雄表示，他會接受邀請參加奧運。行政院體育委員會也表示，應國際奧會邀請，行政院政務委員曾志朗、體委會主委戴遐齡與教育部長鄭瑞城都將持國家奧會（NOC）卡出席北京奧運。與過去台灣官員參與奧運相較，這次與會實質上持同一種卡別，沒有矮化的疑慮與爭議。



總統馬英九7月25日表示，北京奧運國際新聞中心將「中國台北」改為「中華台北」，這是中國釋出善意，但也有部份人士認為這是中國的操作手法。（照片來源：中央社）

為奧運加油！IPTV環球網絡電視、兩岸三地一握在手！

收看10大頻道 每月2980円

- 鳳凰衛視國際頻道
- 鳳凰衛視資訊台
- CCTV 中央電視台中文國際頻道
- 台灣東風衛視
- 國家地理頻道
- 台視國際台
- 中天國際頻道
- MTV日本音樂頻道
- 美國兒童動漫頻道
- FOX 福克斯電視頻道

IPTV 環球網絡電視

無需電腦下載，打開電視就能看，四大功能為一體！

- ★ 同步衛星10大頻道（每個頻道僅290円/月）
- ★ 隨時點播逾千部電視劇、電影、動畫片
- ★ 在日各種信息（新聞、教育、法等）
- ★ 在線購買中國食品

初次收費明細	
STB保証金	10,000円
統一上門安裝	東京都、大阪府、名古屋：3,000円 群馬、栃木、茨城、埼玉、千葉、神奈川：5,000円
收視費	2,980円/月 × 簽約的套餐

七月加入4大優惠

- 1 最大5個月免費收看！
- 2 全線贈送USB儲存卡一個
- 3 豪華大抽獎，人人有機會！
- 4 開通金卡一枚

服務中心加入電話 **03-5434-7323** 技術諮詢電話：**03-6905-7530**
 中文產業株式會社 www.chubun.co.jp 〒141-0031 東京都品川区西五反田7-13-6 SDI五反田ビル5F
 運營商：株式會社クーレボ

在日台灣情報で最大のマスコミ媒体！！ 在日本最強の - 臺灣新聞 - 絕對值得您信賴！！

沒時間看電視？沒空上網看新聞？
 全方位報導台日資訊報刊 - 臺灣新聞，每月一日發刊，編採一個月份之台灣重要新聞及國際動向等，綜合式的整理報導，台灣、日本、全球各地的話題新聞，華僑動態，財經、觀光休閒，生活家庭，藝能副刊，充實的內容，能讓您輕鬆掌握重要資訊。

請認明4個字的臺灣新聞 電話：171-0021 東京都豊島区西池袋3-31-5 http://www.taiwannews.jp
 TEL:03-3987-6379 FAX:03-3590-5798

【訂閱臺灣新聞方法】

- 1.請至郵局索取劃撥單（払込取扱票）
- 2.按照下列圖示填寫資料
- 3.至郵局窗口繳費即可 12回¥3,000 24回¥6,000

払込取扱票

00

臺灣新聞社

2.填寫帳戶名：臺灣新聞社

2.填寫帳號：00140-4-594168

5.填寫訂戶者資料：姓名、郵便區號、地址、電話

台湾料理 姐妹亭



「姐妹亭」店外観。



「魯肉飯」煮豚挽肉入りかけ麺。



「油淋鶏」(ユーリンチー)、唐揚げ甘酢たれかけ。



台湾風のエビマヨ。



「炸銀絲捲」(巻き揚げパン)。



「辣醬麵」、辛い煮豚挽肉入りかけ麺。



台湾が感じる店の外観。



毛さん自ら台湾から持ってきた観音様が二階に奉られている。



アサリとバジルの醤油いため



マーボー豆腐



レバニラともやしのいため



魯肉燥

台湾家庭料理

居酒屋 湯ばた

今回紹介するこのレストランだが、正直どう紹介すればいいのか戸惑っている。なぜかという、オーナーの毛(マオ)さんは「台湾家庭料理、それは私の台湾『勝手』料理なのよ!」と言うのだから、...

この店は、山梨の有名な冷泉のひとつ、島の湯という公衆浴場のすぐそばにある。この温泉の特徴は低温泉で、水質は無色、無臭という。毛さんのうちでも、この温泉の水を使っている。「そのまま飲めるから、体にとてもいいよ」、「うちの息子が金魚すくいを持って帰った金魚もこの温泉の水で育てて、ほら、こんなに大きくなっちゃった」、「ワンちゃんもこの水を飲んで、太くなっちゃったよ」と止まること無くしゃべってくれた。面白い人だ。

さすが台湾の人、よくしゃべると思っていたら、出した料理も本当に台湾の家庭料理だ。思わずそのおいしいようなメニューに唾を呑んだ。マーボー豆腐、魯肉燥、そして台湾式の「麵線」(茶色のそうめん、カツオだしをベースにしたおかゆのような料理)、どれも見た目が台湾、味も台湾だ。「私は結婚するまで料理しなかったよ」。えっ? そうなの? 毛さん、日本で結婚したんですよね、と言うことは、この料理は? 「昔の母さんの味を思い出して、自分でなんとか味付け

した。」でもこの麵線、台湾屋台の味と変らないよ。「それはそうだよ、腕がうまいから」と普通のように言った。「でも、あなた達は今日はとてもラッキーだったよ、これは毎日食べられるものじゃないからね。」

お店は予約制という感じだ。店に来る客はほとんど常連客や知り合いだという。「お客さんはいつも向こうの島の湯へ入りに行く前に、何分後上がってくるから料理用意してって言うんだよ。私もいつも冷蔵庫の中に何かあるものを適量にみくろって料理を作る。お客さんも美味しく食べてくれる。だから台湾『勝手』料理なんだよ」。面白い営業のお店もあるものだが、毛さんは「このやりかたの方がお客さんが喜んでくれる。何が食べられるか予想できない。でも、それは楽しみでもあるからね。おいしくない料理私は作らないから、みんな信頼してるよ」。

確かに、いただいた料理は、すべておいしい料理は一つもない。こういう営業は、逆に客をたくさん呼ぶかもしれない。山梨への日帰り温泉旅行をもしするときは、風呂上りに寄って行く価値は十分にある。もちろん、行くときは、事前に電話で毛さんに相談の方がよいだろう。

住所:山梨県甲斐市島上条3124
電話:0552-77-4570

青葉新館

全品 10%割引

住所:〒231-0023 神奈川県横浜市市中区山下町97
アクセス:みなとみらい線元町・中華街駅から徒歩1分
TEL:045-663-3770

欣隆 [キン リュウ]

TEL: 03-3363-5488
全品 10%割引

※お預金は仕込みに5日ほどかかるので、事前の予約が必要です。

台湾小調 [タイワン コウチョ]

全品 10%割引

TEL 03-5953-1668
平日ランチ PM11:00~AM15:00
平日ディナー PM17:00~AM23:00
土、日、祝日 AM11:00~AM23:00

台湾屋台Haru [タイワンヤタイハル]

TEL:03-3407-7378
クーポン 会計から 10%OFF

東京都港区赤坂1-14-24 赤坂ビル3F
営業時間
[月~土] 11:30~14:00 17:00~24:00
[日] 17:00~24:00

外苑飯店

①ワンドリンクサービス
②コース料理 10%OFF

TEL:03-3478-0616
FAX:03-3478-0621

創業酒家 台北夜市
TEL:03-3988-7578
15%OFF (飲食代1人4000円以上利用)
10%OFF (飲食代1人4000円未満の利用)
[条件] いずれもディナーのみ、昼サービスと併用不可
東京都豊島区東池袋1-12-13 セイコービル4F

中国料理 茉莉花
お会計より 10%off
ジャスミン
[提] 入店時、会計時
東京都豊島区目白2-39-3目白駅前
コマースビル4階
電話:03-3984-2956

故宮
二飲食代10%割引
デザート一品
☆上記一つサービスを選べます
※台湾新聞読者限定
〒150-0043
東京都渋谷区道玄坂2-23-13
渋谷リサーチ4F TEL:03-34626051

美而美
TEL:03-3209-9665
日本酒、ワイン、焼酎ボトル1本サービス (予約5名様以上)
カラオケ 無料
東京都豊島区大久保2-32-23和孝レジデンス第二1F
営業時間:PM5:00~AM3:00
定休日:月曜日

京龍
台湾料理 クーポン
台湾グアバジュース1杯サービス
有効期限:2009年3月21日
[条件] 月~木の17:00~19:00にご来店の方、併用不可。
台湾家系小料理
京龍
定休日:無休
営業時間:月~金 11:30~14:00 17:00~22:00
土・日・祝日 17:00~22:00
住所:東京都豊島区下池袋1丁目2-22セザルビル東81 TEL:03-3779-6299

紅燈籠
TEL:03-3567-6863
大根もち一品サービス
祝台湾新幹線開通 大人気 台湾鉄道弁当 ¥997 ¥797
※台湾新聞読者限定

劉(りゅう)の店
祝台湾新幹線開通 大人気 台湾鉄道弁当 ¥997 ¥797
※台湾新聞読者限定
住所:東京都豊島区江東橋3-12-52H2 5F
TEL:03-3400-2118
営業時間:AM11:30~PM11:00
PM17:00~PM23:00

梅園 [パイエン]
TEL:052-961-0040
全品 10%割引
※台湾新聞読者限定
営業時間 PM17:00~AM3:00
定休日/年中無休
名古屋市東区錦3丁目18番14号
錦スカイビル1F、2F



台湾シネマ・コレクション

2008



台湾の新しい映画 八本一挙東京で公開 ～台湾シネマコレクション2008～



今まで日本で公開機会が少ない台湾映画が今夏、一挙に公開される。「台湾シネマ・コレクション2008」は、2006-2008年の台湾映画のヒット作8本を上映する。台湾映画は過去の政治背景があるため、非常にユニークなストーリーの構築や表現になっている。過去は政府の宣伝ツールにすぎなかった映画だが、今は台湾に生活する庶民の感情を表現し、特に80、90年代の民主化運動に大きく影響を与えた。ハリウッド式の映画と違ってクライマックスはなく、テンポも緩やかで、きめ細かく人物の感情を表現しているのが特徴だ。映画を見た後、淡々としながらも感情の機微が心に残る。その特徴をはっきりと見せたのが、

2007年度のナンバーワン・ヒット作、自転車車で台湾一周旅行をする青年を描いた「練習曲」だ。このほか、ロッテルダム国際映画祭NETPAC最優秀アジア映画賞を受賞した台湾ドラマの巨匠ニウ・チェンザー監督の「ビバ! 監督人生!!」。ベルリン国際映画祭でデディ賞を受賞し、台湾でも記録的なヒットになったレズビアンを描いたレイニー・ヤンとイザベラ・リオン主演の「TATTOO-刺青」。エディ・ボン主演の「ウェスト・ゲートNo.6」。ベネチア国際映画祭批評家週間最優秀作品賞を受賞したグイ・ルンメイ主演の「遠い道のり」。歌にドラマに大人気のピーター・ホー主演の「DNAがアイ・ラブ・ユー」。「花蓮の夏」で日本でも注目されたジョセフ・チャ

ン主演の「午後3時の初恋」。以上の最新ベスト7作品に加えて、江口洋介やチャン・チェンらの豪華キャストを揃え、2006年のカンヌ国際映画祭特別招待作品に選ばれたSFホラー大作「シルク」も加えた台湾の新鋭映画を代表する8作品を特集上映する。「台湾シネマ・コレクション2008」は8月23日から9月26日まで開催される。前売り券はシネマート六本木、シネマート新宿とチケットぴあで販売している。上映情報などの詳細はホームページで確認。
http://www.cinemart.co.jp/taiwan2008/
お問い合わせ: エスピーオー
TEL:03-6812-5403

- 「午後三時の初恋」
- 亡くなった「初恋」との再会
- 「DNAがアイ・ラブ・ユー」
- 恋愛の最終兵器は「DNA」?!
- 「ウェスト・ゲートNo.6」
- 〈若者たち〉の恋、友情、孤独…
- 「遠い道のり」
- 〈映画監督〉業の現実!?
- 「ビバ! 監督人生!!」
- 台湾島、人生の「賛歌」
- 「練習曲」
- 青く切ない〈同性愛〉
- 「Tattoo-刺青」
- 若さ、〈自分探し〉の旅路

「練習曲」の監督チェン・ホアイエン氏 主演のイーストン・ドン氏インタビュー

8月23日から東京・六本木のシネマート六本木で開催される「台湾シネマ・コレクション2008」で上映される予定の「練習曲」の監督陳煥恩(チェン・ホアイエン)氏と主演の東明相(イーストン・ドン)氏が7月末に来日した。本紙は二人から直接話を聞いた。

『大学卒業を間近に控えた青年ミンは、高雄から自転車で台湾一周の旅に出る。時計と逆周りに東海岸を北上していく彼の前を、さまざまな人が現れては消えていく。元気いっぱいの撮影クルー、リトアニアから来た女性、「サヨンの鐘」を歌うタイヤル族のおばあさんたち、そして大切な祖母との再会。多くの真心と太平洋からの風を受け止めなが

ら、一週間の旅でミンは台湾を、その文化と歴史と現在を、再発見していく』というのが、映画「練習曲」のあらすじだ。

この映画を陳監督が作りたかったと思ったきっかけは「台湾という島に住んでいる人たちのための映画が作られなかった」ということだ、という。近年の台湾映画は主に台湾以外の海外でその芸術性が高く評価された作品が多かったが、一方で受賞したその作品が国内ではあまり受けがよくなった、ということも多かった。この状況を見た陳監督は、このままでは台湾の自分自身のための文化がどんどんなくなっていくと思い、台湾人のための映画を作ろうと考えた。

イーストン・ドンさんは聴覚障害者を持っており、映画の中でも何度もこのことに触

れていた。映画でも、どうして聴覚障害者の青年という設定をしたのかについて、「最初はそういうつもりはなかった。でもイーストンの静かなたたずまいや誠実さ、独特の雰囲気はほれ込んでキャストしたところから、この表現方法に固まっていた」という。

初めて日本を訪れるというイーストンさんは、日本について「日本のラーメンはおいしいし、建物や町並みもきれいだし、もっと日本に長く滞在したい」と日本のファーストインプレッションを語った。

イーストンさんは、映画の中と現実のあいだにあまりギャップは感じなかった、という。もともと美術デザイナーをやっている、芝居をする経験がなかった彼は「この映画の出演を通じて、自分の世界が広がった」と語る。これまで聴覚障害が原因で就職のときにさまざまな困難に直面した経験がある彼は「自分は何をすればいいのかわからないと感じた」という。

陳監督に、日本の観衆に何かいいことがあるかと聞くところ語った。「もともとこの映画を作ろうと考えたときには、この映画を外国の人たちも理解してくれるとは考えなかった。でも、台湾の景色と、旅の中で出会った人々は本当にすばらしかった。できれば、僕たちと一緒に旅に出よう、という気持ちでこの映画を見ていただければありがたい。旅行というのは、どこの国の人にとっても同じ、と思う。きっと何か共感してくれるものがあると思う」。

イーストンさんは「日本の皆さん、仕事で疲れたら、ぜひこの映画を見てください。リラックスできると思いますよ」と語った。

台湾の人気ラップユニット 「拷秋勤」が来日公演



現在、台湾で人気絶好調の5人ユニット「コウチョウウチン」は、民族楽器のチャルメラや銅鑼を使って台湾の古典的、伝統的なサウンドをヒップホップに融合させ、さらには台湾で使われている「国語(中国標準語)」「台湾語」「客家語」の3言語を自在にあやつり、独特な音楽を表現している。台湾の伝統的な台湾オペラの歌仔戲、台湾民謡、1950~80年代の台湾語の歌謡曲、客家の間で代々歌い継がれてきた客家八音などいずれもこの人気ユニットの音楽製作における素材となっています。海外のヒップホップユニットがファンクやジャズといったブラックミュージックの素材を大量に取り入れているのに対し、コウチョウウチンは同じスピリットを持ちながらも、台湾で生まれた台湾本土の音楽を取り入れ、台湾の音楽シーンをリードしている。

コウチョウウチンは2003年に結成され、2007年には行政院新聞局より才能あるアーティストの一つに選ばれ、その補助を受け、「拷!!! 出來了! (カオチューライ

ラ!!!)」が正式に録音され、さらには今年1月に台湾のメジャーレーベルでリリースされた同局のフルアルバムは今年の台湾版ゴールドディスク大賞(第19回金曲獎)にもノミネートされたという実力あるユニットです。また昨年、初の来日公演を行い、多くの日本人ファンを魅了し、今回は2回目の来日公演となる。今回の日本公演には台湾の行政院客家委員会、行政院青年輔導委員会、中華民国僑務委員会が協賛している。

出演スケジュールは8月2日19時に由之丘 ACIDPANDA CAFE、8月3日17時横濱CLUB TOP'S 鶴見、8月5日1830時東京新宿LiveFreak、8月6日1730時埼玉西川口HEARTS。



「練習曲」のチェン・ホアイエン監督(右)と主演のイーストン・ドンさん(左)。

金瓜石物語(第5回)

廟に残る日本の跡

林雅行(映画監督)



勸濟堂

バスに乗って、観光客でごったがえし、混雑する九分を抜け、基隆山の峠を越えると、右側に山にへばりつく墓、左側に家々、遠くに海が見え、金瓜石に入る。九分から金瓜石まで10分くらい。終点は勸濟堂という廟だ。別名、祈堂廟で金瓜石の信仰の中心。1895年に建てられた。関公帝君が祭られ、廟の裏には戦後建てられた台湾最大の三国志で有名な関羽の銅像(高さ10.6メートル)が建っている。

この廟の住持は、鄭金木さん。1924(大正13)年生まれで、今年84歳。鄭さんの父は釜山で働いていた。鄭さん自身は郵便局に勤め、戦後、一時期九分の10番坑で働いていたが、台北に出て建築の仕事をして、65歳で定年。金瓜石に戻り廟の管理をすることになったという。媽祖誕生の日(3月23日)の祭りや端午の節句の青葉祭は今でも賑わう。媽祖祭りは神輿が廟から出発し、金瓜石の街の狭い道、急な坂、たぐさんの階段を昇り降りし、廟に戻ってくる。青葉祭は住民が神の指示といわれる神輿に導かれ、山に入って草を採り、古くからの製法で青葉の丸薬を作る。

古くからのこの廟も日本時代には日本文化が押し付けられ、その名残がある。住持の鄭さんに案内してもらった。1つは、廟の前に建つ石灯籠。日本だと「奉納」だが、ここは「奉納」と刻まれた。「台湾にも『奉納』という言い方があるが、ほとんど使わない。台湾では『奉納』という」。古くからの台湾の廟に、日本の神社の灯籠を建てたいわば、「妥協の産物」とも言える。次に廟の裏手にある二宮金次郎の石像。日本の小学校の

校庭で見かけるものより一回り小さい。薪を背負って本を読む金次郎の石像から巨大な関羽の銅像が見える。関羽はどっしり座って本を読んでいる。学ぶこと、知は力なりは、共通ということなのか。三つ目に鄭さんは廟内にある「賽銭箱」を指さした。「台湾では賽銭箱とはいわない。功德箱とか香油箱という」。

鄭さんが紙コップにお茶を入れてくれた。白い紙コップに日本語で「うまい」と印刷してあった。本当に旨かった。「うまい」と思わず口にする。鄭さんが微笑む。「『うまい』と書いてあるじゃないか。当たり前」と言わんばかりの微笑み(?)。一体この紙コップは誰が考えたのだろうか?

勸濟堂の前では、毎朝小さな市が開かれ、住民が集まってくる。ほとんど商店がない金瓜石では、貴重なマーケットなのだ。勸濟堂はバスの発着所で小さな土産店や飲食店が並ぶ(とはいえ、10軒に満たない)。九分の江雨旺さんに連れられていった店「阿琳の店」。野菜と海鮮の炒め物は実に美味。料理人のお兄さんの自信作らしい。勸濟堂は山の腹の中にあるので、街が眼下に見渡せる。1月に行った時は霧雨のような雨が降り、霧がかかって一寸先も見えなかった。「これが金瓜石だ」と鄭さん。「雨が多い。でも晴れたら景色は素晴らしいよ。観光客は九分に行くけど、金瓜石もいいよ」。5月、晴れた日に勸濟堂の裏を昇って山沿いの道に出る。目の前に基隆山。眼下には、金瓜石の街並が広がっていた。街を見ながら山道に沿って歩いていくと(絶景の散歩コース!)金瓜石釜山の露頭が見えてくる。露頭の下には2004年にオープンした黄金博物館が広がっている。

在日本居住持有中國護照人士 欲赴台灣旅遊申請辦法

在兩岸首度實施直航互通觀光之時、其實在日本留學或工作的中國人民、只要依法向台灣駐日代表處申請、早就可以前往台灣旅遊了。所需資格為：(一)旅居海外四年以上、且持有工作證明者。(二)取得永久居留權者。包括「永住者」、「定居者(來日四年以上)」。(三)留學生—就讀專門學校以上、持有「留學」簽證者(不包括日本語學校之就學生)。(四)上項人員旅居海外之隨行眷屬(配偶、子女或直系血親)。

另外備齊文件如下：
(一)大陸地區人民來台觀光申請書乙份。
(二)護照影本乙份(效期六個月以上、正本驗畢退還)。
(三)相片二張(3.5cmx4.5cm、頭頂自下顎長度不得小於3.2cm或超過3.6cm)。
(四)再入國許可(有效期間需三個月以上)。
(五)外國人登錄原票記載事項證明書正本及外國人登錄證明書影本(正本驗畢退還)各乙份。

(六)在學證明書(學生身分者)或在職證明書乙份。
(七)親屬關係證明(限隨行家屬)。
(八)經交通部觀光局核准之台灣旅行業同意代辦證明函(詳細名單可至中華民國旅行商業同業公會全國聯合會網站確認、該網站網址為<http://www.travelroc.org.tw>電話：02-2779-0008)。

而申請方式可經由台灣駐日代表處代寄申請窗口、由台灣願意代辦之旅行社代為辦理；或是委託日台觀光協會會員之日本旅行社代為辦理。欲經由代表處辦理者、應準備上述文件、國際郵件信封及郵費、向代表處證照組窗口提出。而欲由日本旅行社代辦時、請準備文件交由旅行社人員代辦。

1.欲經由台灣駐日代表處自行申辦的話、請自行準備上述應備文件、國際郵件信封及郵費、向代表處證照組遞出、由證照組代寄申請人洽定之在台旅行社、取得入出境許可證後、由該在台旅行社逕寄申請人。
2.委由在台旅行社代辦時：
(一)備妥申請應備文件交由代辦之旅行

社(日台觀光協會會員)向本處四號窗口提出。
(二)經代表處審查驗畢後交還代辦之旅行社。
(三)代辦之旅行社將申請人資料寄交在台之旅行社向入出國及移民署提出申請。
(四)經許可由入出國及移民署發給「臺灣地區入出境許可證」(有效期間兩個月、在台可停留十天)由在台旅行社逕寄代辦之旅行社轉發申請人。

詳細申請方法及申請書下載、請上台北著日經濟文化代表處網站查看：
<http://www.taiwanembassy.org/JP/ct.asp?xItem=62915&ctNode=1470&mp=202>

台北駐日經濟文化代表處
證照組四號窗口(TEL:03-3280-7807~8)
〒108-0071 東京都港区白金台 5-20-2
JR山手線目黒駅から徒歩10分

「台湾ぶらつ記」

『芒果冰』

上田智美

夏といえば、かき氷!氷といえば「マンゴー・ピン(芒果冰)」である。台北に住んでから、かき氷にフルーツ(もしくは豆やイモなど)をたっぷりかけて食べるおいしさを知った。

もともとあまり冷たいものは口にしないタチ。だから台湾では日本のようにビールや水を冬でもギンギンに冷やして飲まないことに、ホッと胸をなでおろしたものだ。だから帰国した今でもレストラン等で飲み物を注文するときの決まり文句は「氷なし」。

でも、マンゴー・アイス(芒果冰)だけは例外だ。台北の夏〜ねっとりアメーバ熱気のなか、生まれてはじめてマンゴー・ピンを食べたとき。ひとくちバクッ!あ〜こんなうまいもんがこの世にあるのか、って本気で思ったもん。

それはそれはもうふんわり泡雪のような氷がネっとり濃厚なマンゴーの甘さと舌のうえてからみあって、冷たいというよりもむしろまるやかなあたたかみずら感じて、そののどごしのやわらかさにバクバクバクッ!あつというまに山盛り皿たいらげてしまった。

ここしばらく日本でもマンゴー・ブームは勢いはとまらない。一個が目ん玉飛び出るほどの高値で売られているけど、マンゴーの醍醐味はまだまだそんなもんじゃないよ。

だれが考え出したのか知らないけれど、暑い夏マンゴー・ピンというデザートを生み出して、それがいたるところで手頃な値段でおいしく食べられる台湾ってところはやっぱりスゴいな〜♪さすが、フルーツ王国といわれるだけあります。

フォルモサ

新竹

上木健裕

写真を撮影するにはフィルムが必要だ。フィルム無しには写真は写らない。私は今でもそう信じる人種の一人なのだが、最近では写真の事情が少し複雑になってきた。フィルムを必要としないカメラ、ご存知デジタルカメラが大人気なのである。好きか嫌いかは別として、私も仕事の都合上デジタルカメラを所有している。確かにデジタルカメラにはフィルムは必要ないのだが、代わりに画像を記録するためのフラッシュメモリカードが必要になる。私は台湾製のフラッシュメモリカードを購入した。台湾は今や世界に誇るデジタル機器生産国である。私たちの身の回りにあるコンピュータ、そしてその関連製品の多くが台湾製である。そんな台湾のハイテク産業を支える街がある。台湾のシリコンバレーと呼ばれ、多くのハイテク企業が軒を連ねる街、新竹である。台北から鉄道で1時間、南西70kmに位置する新竹はかつて風の城と呼ばれた。一年中強い風が吹くこの街は米粉(ビーフン)の

産地としても知られている。新竹の風が米粉の乾燥に適しているからだ。私は新竹名産のパソコンにはあまり関心は無いのだが、新竹名産の米粉、そして貢丸(肉団子)にはおつとも心を奪われる。古くからの城下町である新竹はかつて原住民族、平埔族の集落だった。竹塹社という番所が駐在していたため竹塹埔と呼ばれ、それが新竹の名の由来といわれている。新竹の街は台湾で最も美しい古城門といわれる東門城を中心に広がる。東門城の近くには街の鎮守、城隍廟がありその周りには米粉の屋台が並ぶ。東門城の南側には新竹駅。日本統治時代に建てられたルネッサンス様式の駅舎が美しい。駅前のレストランは新竹の郊外へと旅人を誘う。新竹の街外れにある南寮漁港。建物の1階には水揚げされた海産物が並び、2階の食堂でそれを味わう。私はこの漁港から眺める夕日が好きである。堤防を歩けば、新竹に吹く風はひととき心地よい。風の城、新竹の散歩道である。

波特曼旅行社

★JR大塚駅徒歩2分

TEL:03-5395-5522

成田—台北	25,000~(税別)	*代辦美、台、港、泰、澳
成田—大連	45,000~(税別)	*代訂世界各地飯店、団体旅遊
成田—香港	25,000~(税別)	*販售國際電話卡 *代訂日本國內機票
		*服務親切、歡迎來電查詢

FAX: 03-5395-5650
E-mail: protman5522@yahoo.co.jp
〒170-0005 東京都豊島区南大塚2-41-4南大塚ビル3F
りそな銀行大塚出張所 普通口座1212241

營業時間：
週一(月)~週五(金)09:30~18:30
週六(土)09:30~13:00

興亞旅行

(バナナ新樂園ジャパン)

預約 TEL:03-5816-5168
熱線 FAX:03-3839-2889

台灣線特價 ¥28,000~

臺灣人赴中國旅遊證 ¥12,000 臺灣人赴香港許可證 ¥12,000

成田—北京	¥19,000	成田—瀋陽	¥42,000
成田—上海	¥19,000	成田—青島	¥39,000
成田—廈門	¥47,000	成田—杭州	¥54,000
成田—大連	¥42,000	成田—廣州	¥19,000
成田—西安	¥56,000	成田—香港	¥40,000

振込先:三菱東京UFJ銀行 秋葉原支店 普通口座 1090251 口座名義:ユ コウア

最新情報はホームページへ <http://www.banapara.com>

〒101-0021 東京都千代田区外神田6-8-1 UYビル7階

嘉南旅行社

★山手線新大久保駅2分 ★総武線大久保駅1分

東京都知事登録旅行業第2-4417号(社) 全国旅行業協会正会員

台北	¥29,000(税別)	北京	¥45,000(税別)	上海	¥42,000(税別)
大連	¥30,000(税別)	韓国	¥27,000(税別)	越南	¥40,000(税別)
香港	¥45,000(税別)	曼谷	¥38,000(税別)	新加坡	¥49,000(税別)

●代辦中國、東南亞諸國簽證、臺灣證、港澳證 ●日本國內觀光、溫泉、滑雪旅行 ●世界各地便宜機票、酒店及團體旅行 ●來日團體的酒店、派車、導遊 ●電腦訂位、迅速、確實

精通國、臺、日語服務親切 銀行匯款口座 三菱東京UFJ銀行練馬駅前支店 (普) 3678888 (名義) 嘉南觀光(株)

營業時間: 週一~週五 9:30~18:30 週六 9:30~13:00
TEL: 03-3366-3988 FAX: 03-3366-2989
地址: 〒169-0073 新宿区百人町2-20-1 第二岡田屋ビル401

夏日夜空 朵朵火花綻放萬種風華

梅雨季節結束，連續一個月籠罩著天空的高雲終於散去，夏天的太陽正要開始發威。室外的烈日延燒，曬得大家都躲在家裡吹冷氣，但，除此之外，或許還有更健康的活動讓你消暑解悶。

說到避暑的方法，在日本，自古以來就有掛風鈴、吃素麵等等的習俗，無論是實際享受得到的飲食解熱法，或是藉由欣賞、聆聽而產生移情作用的心靜自然涼法，都可以讓我們從酷熱的暑氣中找回一絲涼爽的感覺。而日本的夏天，當然免不了五花八門的祭典和花火節目。蒸騰的熱氣被大地吸收，不復炙熱的夏夜晚風輕輕吹拂，與好友三兩結伴，談笑之間，欣賞著夜空中綻放開來的一朵朵絢爛花火，感覺上，夏天好像不再這樣令人難耐。日本每年7月初到九月底，幾乎天天都有幾場花火大會，眼花撩亂之餘，相信很多人對於到底要去哪裡看花火這個問題感到相當困擾。本報特別為您整理出10個今夏最燦爛的花火大會，快換上您的浴衣，為夏日回憶增添更多的色彩！

首先要為大家介紹的是日本三大花火大會，由全國花火競技大會(大曲的花火)、土浦全國花火競技大會、長岡祭典大花火大會齊名合稱。其中，全國花火競技大會(大曲的花火)與土浦全國花火競技大會由日本煙火協會作為後援機構，因此大會上綻放的煙火可說是融合了高度技術與藝術的作品。而長岡祭典大花火大會則是屬於祭典的一環活動，因此綻放的煙火以華麗、炫目為重點，每年都吸引許多人前往參觀。

全國花火競技大會(大曲的花火)

自明治43年(西元1910年)開辦至今，雖然一度停辦，今年也堂堂進入第82屆，堪稱讓全國花火師秀出拿手絕活的競技場，為了「日本一」花火師的榮耀，師傅們各個施展拿手絕活，再求創新奇招。約1萬5000發的高水準花火，等待您親眼見證鬼神神工。

時間：8月23日；17:00~(下午場)、18:50~(夜間場)
地點：秋田縣大仙市 雄川川岸
交通：JR秋田新幹線大曲站徒步30分

土浦全國花火競技大會

對於花火製作技術的追求不下全國花火競技大會，除了師傅們引以為傲的競賽傑作之外，亦有廣告作品、餘興花火，給您完整的聲、色、光華麗演出。由於舉辦日期較晚，空氣已日漸乾燥的早秋，花火顯色的方式鮮豔得無與倫比。

時間：10月4日；18:00~20:30
地點：茨城縣土浦市 櫻川河畔
交通：JR常磐線土浦站徒步25分

長岡祭典大花火大會

兼具歷史與傳統的長岡祭典大花火大會，連續兩天在信濃川河畔舉行。約2萬發的大場面，花火種類相當豐富。今年為了祝賀大河劇「天地人」的播放，特別於8月3日配合音樂播放「天地人花火」，是值得注目的焦點。
時間：8月2-3日；19:25~21:20
地點：新潟縣長岡市 信濃川河畔 長生橋下游
交通：JR上越新幹線長岡站徒步20分

除了以上日本三大花火大會，各地區還有每年吸引上萬人潮，人氣居高不下的花火大會，茲介紹如下：

勝海花火大會

北海道規模最大的花火大會，花火表演分成五部曲，每一部分都設有主題，將花火、音樂、光之舞融合成娛樂性相當高的演出。最後10分鐘的終曲，金色的煙火接連發射至空中毫不間斷，視覺上的震撼讓人窒息。
時間：8月13日；19:30~20:45
地點：北海道帶廣市 十勝大橋下游
交通：JR室根本線帶廣站徒步20分

神宮外苑花火大會

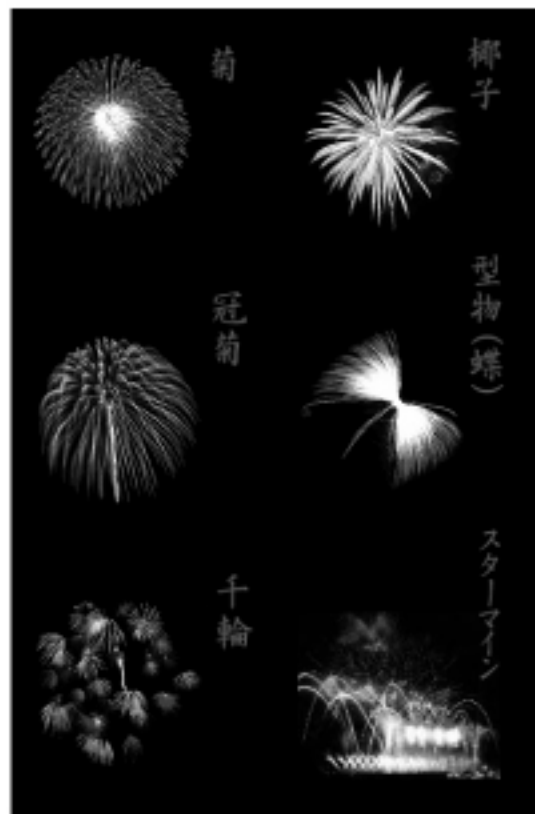
除了絢爛的花火之外，神宮外苑的花火大會每年都會邀請歌手進行表演，會場相當熱鬧。全席指定制，讓大家省去去擠人的煩惱，盡情地享受花火與表演。軟式球場區則有遊樂設施，讓小朋友們多了其他的玩樂選擇。
時間：8月7日；19:30~20:30
地點：東京都新宿區 明治神宮外苑
交通：地下鐵外苑前站、JR總武線信濃町站、JR中央線千駄谷站等徒步5-15分

開國花火大會

2008年橫須賀開國祭典的慶祝活動之一，以「啟動」、「再會」、「挑戰」、「飛翔」為主題，1萬發的規模是神奈川縣的第一名。最著名的特色就是段差450公尺的大瀑布花火，每年都將夏夜點綴得五彩繽紛。
時間：8月2日；19:30~20:10
地點：神奈川縣橫須賀市 海風公園等地
交通：京急線橫須賀中央站徒步15分

諏訪湖祭湖上火火大會

不但是信州代表的火火大會，4萬2千發的大規模，全國排名也是數一數二。天上的花火與湖面的倒影兩相映，讓去年前往參觀的49萬人潮同聲讚嘆。在水面綻放的煙火「Kiss of Fire」，則是諏訪湖火火特色重點。
時間：8月15日；19:00~21:00



點綴夜空的煙火形形色色，不分軒輊地展現魄力。

地點：長野縣諏訪市 諏訪湖畔
交通：JR中央本線上諏訪站徒步8分

宇治川花火大會

由鳳凰飛翔為概念而衍生的華麗花火作為開場，象徵著超越千年時光的源氏物語。其中以平安城的四季浪漫為主題，以變化多端的花火呈現京都的春夏秋冬，最後則是以連射連發的方式象徵「永遠的光源氏」，將場面帶到最高潮。
時間：8月10日；19:45~20:45
地點：京都府宇治市 宇治公園宇治川畔
交通：京阪宇治線宇治站

なにわ淀川花火大會

1989年起，由地方的義工人員籌備開辦的花火大會，具有魄力、豪氣的特色，去年甚至吸引了50萬人潮！今年適逢20周年的紀念大會，以「堅固的繩絆20年，謝謝大阪」為主題，施放規模與觀客數勢必更加可觀。
時間：8月9日；19:50~20:40
地點：大阪市 淀河河川畔
交通：JR大阪站徒步25分

宮島水中花火大會

在世界文化遺產的宮島，享受由歷史建築與花火搭配演出夢幻般的景色。水中花火數量之多居全國之冠，搭乘觀覽船欣賞更能於近處感受到火火的震撼，而船隻與遊客本身也成了風景中的風景。
時間：8月14日；19:50~20:50



宮島水中花火，與世界遺產、日本三景的嚴島神社相互輝映。照片提供：写真館 二千年一夜 <http://goodtime2001.ciao.jp>



多采多姿的煙火，為夏天的夜空點綴風情。

地點：廣島縣廿日市市 嚴島神社大鳥居
交通：搭乘JR宮島線，於宮島港下船徒步10分

夏夜裏看花火真的是件很舒適的事情，但是熱門的景點往往是人山人海，擁擠不堪，難免發生找不到位置坐的情形，甚至人潮多到沒辦法好好欣賞花火。除了算計好時間先去佔位置之外，建議各位不妨先探聽看看，會場附近那棟大樓、停車場的樓頂，或是附近山上哪裡可以將美景盡收眼底，又可避免掉許多麻煩。若是更注重物質享受的話，有許多飯店都有推出觀賞花火的專門方案，不失為一個好選擇。或是地方上的夏日祭典走走，遊客的歡笑聲與攤販的吆喝聲充滿整條街，忽然一聲巨響嚇得大家禁聲之後，再可發出的讚美，相信一定可以留在回憶裡久不消散。

山梨水果之鄉 體驗親手採水果樂趣

講起關東地區，一般人最容易想起的便是日本的首都東京，具有異國風情的神奈川縣，關東的國際大門成田機場所在地千葉縣，東京的外圍住宅區琦玉縣，擁有世界遺產鬼怒川的栃木縣，水戶黃門有名的茨城縣等，事實上除了這些地方之外，關東還有山梨縣，但說到山梨縣有什麼，可能沒有人說得上來。其實，山梨縣的水果產量可說是日本數一數二，這裡所產的桃子，有的甚至外銷到台灣。

山梨被譽為水果之鄉可不是沒有緣故的。山梨境內為四周皆被高圍起的盆地，早晚溫差大、且排水性良好、土地肥沃，最適合溫帶水果的栽培。有草莓、櫻桃、李子、藍莓、桃子、梨子、蘋果、柿子、奇異果等，種類非常多。而果園的數量也相當的多，開放自由採水果的果園更在近年成為觀光農業的主流。在果園裡，只要在限制時間之內，現摘現吃就看你能吃下多少。

而由於水果種類多，事先調查在什麼時後去可以採到最愛吃的水果是很重要的。例如，若想在一次採到桃子、葡萄、梨子以及蘋果時，在現在八月中去剛剛好，若到了九月桃子生產季已經結束，就無法採到了。若想要去採草莓、柿子和奇異果時，冬天的11、12月去則恰

好，不但可欣賞山林的顏色變化之美，也能品嚐到新鮮的水果。一般來說，從6月份起到9月為止很多水果相繼成熟，是能一次品嚐到多種水果的最佳季節。

另外，山梨的葡萄酒釀酒廠數量也居日本國內第一。這裡所產的「和風」葡萄酒品質更受國際上肯定，日本國內每年對外輸出的葡萄酒有四分之一來自山梨縣，而酒莊大部分都開放遊客參觀試飲，數十種葡萄酒可一次品嚐，特別是稱為「甲州」品種的白葡萄酒，更是許多老饕指定必喝的一品呢！
詳細情報可參考山梨縣公式觀光網站 <http://www.yamanashi-kankou.jp/index.html>



現採現吃水蜜桃，新鮮百分百。



山梨縣的葡萄酒莊數量居全國第一，品質也居於領導地位。



結實累累的水蜜桃，等待你來摘取。親自體驗摘採水蜜桃樂趣。



位於群山環繞自然環境中的桃子果園。



果園入口上方的網架爬滿了結石累累的葡萄藤。

台灣水墨畫家陳陽熙 大阪府立現代美術センターで展示

台灣的水墨畫家陳陽熙さんは8月11日から16日まで、大阪府立現代美術センターにて個展を開かれる。陳さんは、台北国立師範大学美術学科出身で、卒業してから30年間の間に現代水墨画を研究し続けてきた。今回の展示は30年間の作品で、風景や感情、欲望や旅行のスケッチなど、そして陳さん自分自身が研究してきた中西折衷の技法で描いた作品が沢山あるという。まさに集大成の展示である。

國內知名水墨畫家陳陽熙，20年來致力於現代水墨畫的探討，不斷提出水墨畫新的語彙，與傳統水墨畫大異其趣，作品喜遊走於具象與抽象，現實與幻想間。

近年來，他更投入甲骨文、花、人體、心象風景等創作，為現代水墨畫的發展提供另一可行之道。30多年來，其畫作曾於台北市立美術館、台北國父紀念館、台中國立美術館、台北市立文化中心、台北美國新聞處及台北省立博物館等舉辦過13次個展，並於中東三國(土耳其、約旦、巴林)展出。作品為台北市立美術館、約旦皇家藝術中心、台北國父紀念館以及私人藏家珍藏。

自八月十一日起，陳陽熙的水墨畫作品將一連六天在大阪府立現代美術中心展出。將為日本民眾帶來現代水墨畫的新新領域。陳陽熙先生自序

從事水墨創作匆匆已過30餘年，在國立台北師範大學期間(1971~1975)，我接受

四年不分組(油畫、水彩、水墨、版畫、設計……等樣之學)的美術基礎訓練，然後開始著手屬於自己的水墨畫探索與嘗試之路，我知道這是一條漫長且艱苦的路，沒有一個藝術家可以免於這個歷程上種種的挫折、冶鍊和精神與肉體上的折磨。

一件藝術品由胚胎到成形，由醞釀、孕育到分娩，由構圖到落筆乃至完成，箇中的甘苦，真是不足為外人道！我很清楚一個真正的藝術創作實湧的一點一滴都是汗水、生命、思維凝結的花球，當然，我也珍惜自己在每一張畫幅上所付出的心力與所獲得的寶貴經驗，一件成熟的作品必然是經過無數智慧(思想)與經驗(技巧)的累積，儘管是一件寥寥數筆的速寫亦不能例外。

自古以來，具有創造性的畫家就是不肯依附習俗的，他們走的路往往是坎坷不遇的，在他們的每一件作品，都忠實地顯露出不肯隨波逐流、譁眾取寵的性格，因為他們很清楚，一個畫家一旦沒有思想，所

面臨的必然是枯竭和結束。

30餘年來，個人水墨創作的領域，也涉及多種題材的探討，諸如：雲海、瀑布系列、佛雕與高僧系列、文字系列、心象風景系列、情慾及人體系列、花系列、海底系列以及旅遊寫生系列……等，因此，畫家不能停下他的腳步，不能離開他所置身的現實、他所熱愛的芸芸眾生、他所呼吸的廣大世界、包括有形、無形、靈心與肉體。他的眼睛所看到的一切；心靈所探觸的以及所被撼動的顫慄；創作者和人類密切相連的愛與憎。從而進一步透過組織、醞釀、變形、剪裁，而後用畫筆定影，這是每一個有抱負的畫家的夢，也是我追求的。

八月十一日起，一連六天在大阪府立現代美術中心的展出，將多年的創作心得部分呈現，也算又一次為自己水墨創作的歷程留下屬於自己歲月的足印，它包含了我多年來以特殊技法所營造的花、海底、靈慾以及心象風景系列的創作，還有結合中國傳統筆法及西方線條所畫的人體與旅遊寫生作品，我誠懇地歡迎愛好藝術的朋友、蒞臨會場，賜予我批評指教，縱然是最嚴厲的忠告，也是我樂意接受的。

台灣名家
Taiwan Famous Artists
陳陽熙
Chen Yang Xi



現代水墨展

date. 2008

8/11(月) - 16(土)

10:00-18:00
(16(土)は16:00迄)

大阪府立現代美術センター
展示室B
〒540-0008
大阪市中央区大手前3-1-43
展示室B(大阪府新別館北館B1F)

台北震撼管樂團 將於東京中華學校演出

【本報訊】於1986年成立，至今已有23年歷史的台北震撼管樂團，將於9月6日星期六，於東京中華學校體育館舉行演出。免費入場，歡迎各界民眾前往欣賞。

震撼管樂團成立於1986年，一開始是在一群愛好管樂的朋友們所發起的樂友會，並逐漸發展茁壯，並於1994年登記為非營利演出團體。20多年來除了每年於台北國家音樂廳舉半年度音樂會之

外，更在2005年起，在外交部、文建會以及僑委會的支持下，開始了「讓世界聽見台灣的聲音」海外演出。並先後造訪了夏威夷、泰國以及馬來西亞。音樂會上演出曲目除了古典曲目之外，也包括台灣民謠的管樂組曲等。給在外地居住的僑胞們帶來一點故鄉的聲音。

9月6日將於早上10時半至12時，假東京中華學校體育館演出。歡迎各界人士前往觀賞。

日望吸引三十萬留學生 台灣留日就業學生數第三多

【中央社】日本法務省正研擬讓有意到日本唸大學、研究所的外籍人士在辦理入境審查的手續更為簡便。這主要是為了配合日本首相福田康夫希望能吸引三十萬名留學生的計畫。預估，本年度起能開始陸續放寬留學的人境審查手續。

日前「日本經濟新聞」晚報報導，法務省今天大致決定，將放寬有意到日本留學的外籍人士的人境審查手續。新的措施一旦實施，將來由學校方面代為申請的情況，只需提出申請書即可，不需再要求有意留學者的旅居日本的費用、學費等的存款證明、語言能力證明等。目前日本政府針對有意留學日本的外籍人士的資格審查，平均約需花費兩個月，但未來將大幅縮短審查期。

不過，日本政府將要求校方徹底管理留學日在學的情況。如果學校被查出有學生不法打工或逾期未返國等的情況，將被排除在適用放寬審查手續的對象之外，也會被嚴加追究。

報導指出，截至去年五月為止，在日本的大學、研究所等留學的外國人約十二萬人。最近，人數的成長呈現鈍化的情況，留日的學生當中，中國人佔六成，這兩年來，中國人到歐美留學的傾向愈來愈強，因此留日的中國學生有減少的趨勢。

日本政府有鑑於美國等其他先進國家都有一套爭取留學生的戰略，因此日相福田在一月的施政方針演說指出，希望實施吸引三十萬名留學生的計畫。福田還表示，要加強產官學界的合作，擴大吸引海外的優秀人材到日本就讀大學研就所或到企業上班。

而據日本法務省(法務部)統計指出，去年留學日本後在日本就業的人數

為一萬零兩百六十二人，首度突破萬人大關。其中，中國人有七千五百多人，排名第一，其次是南韓一千多人，第三名是台灣的兩百八十二人。

根據這項統計，去年將居留資格由「留學」或「就學」的名義申請變更為「人文知識暨國際業務」、「技術」等者，共有一萬一千四百一十人，創新高。其中約有九成，也就是一萬零兩百六十二人獲准通過，留在日本就業。這項數字比前年增加百分之二十四，首度突破萬人大關。

依照國別，中國人為七千五百三十九人，居首位，比前年增百分之二十六。南韓人為一千一百零九人，居第二，比前年增百分之十八。台灣為兩百八十二人，居第三，比前年增百分之四十一。整體而言，來自亞洲地區的留日學生佔總數的百分之九十七。

以行業類別來看，資訊相關產業聘僱了一千五百一十人，比前年增加百分之三十二，佔總數的百分之十五。不過，在貿易公司就業者仍居最多，有兩千一百四十五人，佔總數的百分之二十一。若依製造業與非製造業分類統計的話，後者聘僱的人數佔總數的百分之七十以上。

一九八三年，日本前首相中曾根康弘曾提出「接納留學生十萬人計畫」，日本目前共接納了約十二萬名的留學生。

7月29日，首相福田康夫公布「留學生三十萬人計畫」的大綱，計畫以二零二零年為期，將留學生人數增加到三十萬人。為了招生，還將仿效英國的作法，在海外設立留學諮詢的窗口，宣導留日的優點。

日本政府也正在考慮對於畢業後找工作的留學生給予延長居留期間。

電影「傾聽風聲 ～台灣·九份故事～」 將於岡山上映

由日本的林雅行導演，花了三年時間拍攝、紀錄而成的紀錄片「傾聽風聲 ～台灣·九份故事～」將於8月23日到29日於岡山市內的戲院上映。

林雅行導演在2004年首度造訪台灣，也第一次知道關於九份的事。對於九份歷經不少風霜感到十分有興趣。這部紀錄片以

80歲的地方耆老、曾服務太陽公司數十年的江兩旺為要角，介紹九份歷經風光的採礦歷史，及一度沒落、又轉變成觀光勝地和藝文人士匯集地的過程。電影在去年製作完成，並於台灣及日本兩地上映，獲得不少迴響。

居住於關西地區的讀者們，若有時間不妨前往欣賞。九份在最近更成為日本動畫

大師宮崎駿的「神隱少女」取景地之一。片中所呈現出的風景十分美麗。詳細上映地點以及時間，請上シネマ・クレール丸の内網站查看。

<http://www.cinemaclair.co.jp/>

〒700-0823 岡山市丸の内1-5-1

℡: 086-231-0019

2008年台醫會合同音樂會 將於8月31日舉行



會場：明治記念館

東京都港区元赤坂2-2-23 ℡03-3746-7701

最寄駅：JR信濃町駅(徒歩3分)

音楽会：16:30～18:30

懇親会：19:00～21:30



主催 日本北医校友會

音楽会会長 宇野 静恵

●8月31日(日)

開場/16:00 開演/16:30

【本報訊】2008年度的台醫會合同音樂會，今年在北醫校友會音樂會會長宇野靜惠的主辦下，將於8月31日在明治紀念館舉行。

年年頗獲好評的台醫會音樂會，今年為省去移動的麻煩，特地選在明治紀念館舉行。音樂會前早點到場的聽眾可先漫步欣賞美麗的日本庭園風景，而音樂會後也可直接在紀念館裡享用美味的日式會席料理。

此次音樂會請到台北醫學大學的學生們特地前來日本演出。這次訪日的團員們除了合唱表演外，還準備了西洋舞蹈以及魔術表演，準備帶給日本的同胞們精采的演出。

本次演出參加費用為大人一人一萬日圓，中學生以下一人七千日圓。請有意參加的民眾儘早報名參加。

聯絡人：大山 青峯 03-3883-8300

林 宗融 03-3784-6131

国際結婚

平田久和・麗夫妻



手は誰もいませんし、気持ちを誰もわかってくれないと考えると、どんどん落ち込んでしまいました。しかし、彼が昔、政治の仕事に就いていたときの友達がいて、その友人宅に私はよく遊びに行っていたのです。当時は来たばかりで日本の文化や礼儀をわきまえず、その友達の家を自分の家のように思い、勝手に遊んでいました。後でその友達が、実はすごく偉い人だと知って、本当に恥ずかしかったです。しかし、その友達のおかげで私は本当に助かりました。それと、山梨台湾総会に参加したことも気分を楽にしてくれました。

普通、日本の男性は自分の妻を働かせるとか、家庭以外のことをやることにあまり良い顔をしません。逆に台湾総会に参加することに賛成してくれました。ここは台湾人同士の集まりで、言葉も通じるし、心が本当に慰められた。

しかも、彼は賛成するだけではなく、かつての政治の仕事の関係もあり、山梨台湾総会の運営や助言、政界との付き合いなど、いろいろと協力してくれました。彼は昔から国際交流が好きで、私たち台湾人もこういう機会を通じて、もっと多くの日本人に台湾のことを知ってもらいたいと思っています。

☆最後に、結婚を保つ秘訣は何でしょうか？
平田麗：私たちは特に何もしていませんが、前に言ったように、私が来たばかりのとき、相談相手がいなかったからと友達を紹介してくれたり、台湾総会の

参加に賛成してくれたり、本当に助かりました。お互いの気持ちを理解し、何かしてあげることは大事じゃないですか。あとは、子供ですね。今は八歳の子供がいて毎日子育てで頭がいっぱいです。子供の教育のために、常に父と母としてコミュニケーションをとらなければなりません。子供に最善の教育をしてあげたいと思いつつ、結局は、親である自分達も教育されているのだと思っています。

知命掌運・談紫微

【談天說地話紫微】

上期分享紫微星在子、午二宮獨坐守命的格局，及分論紫微星出現在命盤其餘之財、福、夫、官、父、疾…等宮位時所代表的意義後，獲廣大讀者的迴響，本期將再細論紫微星坐守丑、未二宮的格局。

紫微星坐守丑、未二宮未入廟守命，必與旺勢破軍星同坐。遷移宮則有天相星掌印，代表出外有貴人扶助，人緣佳，風評

好，財帛宮有七殺、武曲二星，官祿宮則有落陷廉貞、貪狼二星彼此三合會照。紫微喜與破軍同度，破軍是陣前的先鋒大將，將在外，命君有所不受，故較易胡作非為，但和紫微同度，則如帝王御駕親征，先鋒大將直接聽從帝王的指揮，反而變得沉著，雖勇但亦有謀略，較少盲目的性質，一個尊貴有領導能力；喜歡發號施令，一個聽命行事，衝鋒陷陣，勇猛無比，幹勁十足，全力出擊，可說是知人善用，但破軍星暴躁、好勝、報復心強烈、大幅度變動的個性使紫微星必須耗費較多精力與智慧，才能使之馴服。

紫微、破軍星同坐丑、未宮，三合會照財帛宮七殺、武曲星、官祿宮的貪狼、廉貞星，財運不錯，不愛做單調或固定的工作，喜歡從事冒險性工作或，錢財的得失變動性很大，常橫發橫破，但能獨當一面，多能自立而白手起家，中、晚年很可有所成就；事業起伏多變，事業慾強烈，對事業很專注，不喜受拘束，喜愛富變化、冒險性的行業，如從政、軍警職、娛樂、美容業，工作勤奮又有效率，職業除武職外，一生較不能從事一種職業，會變換幾種職業或自兼數職。此外，以服務業、自由業等為宜，不宜自力經商，若命坐科星財官見昌曲，反可為人師表，或文學方面的發展。

賦云：「紫破四墓位，富而不貴有虛名」加吉星，可望富貴，不會吉星更無左輔、右弼星之輔佐而會煞星，常陷於「為臣不忠，為子不孝」，多為凶惡胥吏之徒。由於命宮有破軍星，財帛宮有七殺星，官祿宮有貪狼星，為「殺、破、狼」格局，一生多變化，在感情上易有畸戀及波折，宜晚婚。命坐丑宮，九、十一月出生人，或命坐未宮，三、五月出生，則得左輔、右弼雙佐輔星同夾命宮，為「輔星拱主格」，或「左右守垣格」，多貴人相助，人際關係佳，男命可於政界發展，終身富貴。命坐丑宮，十月生人，或命坐未宮，四月生人得左輔、右弼雙星與紫微、破軍二星同坐命宮，又有天相星在對宮朝照，為「君臣慶會格」也具「左右同宮格」，此命則富企劃能力，有治國經邦之才能，能得眾人用戴，一呼百諾，凡事逢凶化吉。紫破坐命丑宮的人，你的兄弟宮是天機廟旺，代表自己的兄弟姐妹尚有幫助，但受對宮巨門相照的影響，口舌是非難免。而你的夫妻宮坐空宮，對宮廉貞貪狼又為落陷，夫妻感情相處不佳常見離婚或再婚之情形。子女宮是太陽落陷，與兒子較無緣，父母宮是太陽、天梁二星相照，因天梁亦居落陷之地，只能說可得父母溫和相待而已，尚不能稱得到好的照顧。所幸福德宮是天府，自己享受錢財還算物質享受好，紫破坐命未宮的人，你的父母宮是同梁相照，父母溫和但不得力，兄弟宮是天機居廟，兄弟尚能互相幫助，夫妻宮是廉貞落陷相照，夫妻間感情差，吵架甚或打架是家常便飯，嚴重者且有生離死別之狀況發生，易有多次婚姻的紀錄。幸子女宮是太陽星居旺地，能生有成就而貴顯的兒子，因此看來能成為你生財助力的就是你的兄弟、子女了。你的田宅宮是太陽居旺地，太陽是田宅主，財坐財庫裡，又有旺勢太陽朝照，為「日月照壁格」不動產多，可繼承祖業，是一個名符其實的富格，但須防桃花劫。以上是命盤紫、破二星坐丑、未二宮之定盤，若依不同天干生人則各有不同的格局與命運，甲年生人，命宮破軍星化權官祿宮廉貞化祿，財帛宮武曲化科，為「三奇嘉會格」。乙年生人，命宮紫微星化科，一生多貴人助，在學術研究方面常有優異表現。丙年生人，官祿宮廉貞化忌，須防行政官非。戊年生人，官祿宮貪狼星化祿，事業上多得異性之助，有娛樂、投機性的偏財。己年生人，財帛宮武曲星化祿，官祿宮貪狼星化權，武曲也主孤，化權則變得更固執、孤僻，雖具有事業心，女命逢過，孤剋難免，注意易因而影響婚姻的緣分和生活和諧。壬年生人，命宮紫微星化權，財帛宮武曲星化忌。武曲財星在財帛宮化忌，主破財，一生為錢財煩心，守財不易，艱辛奮鬥，財來財去總成空，宜防因財起是非。癸年生人，命宮破軍星化祿，官祿宮貪狼星化忌。破軍星化祿人命，變遷機會多，在夫妻、子女、交友方面會有所得，處事較積極，名利雙得；惟防貪狼桃花星化忌，易有風流事，謹防酒色惹禍。命論一世之榮枯運言一時之休咎，命好不如運好，運好不如流年好，賦命在天，知命在人，人人有命，未必人人皆知運。在這裡我要與讀者分享一個玄機：「命由天定，運由我轉，掌握命運，由你來定」。積極的人因相信事在人為而願意為理想付出與承諾，悲觀的人則因相信成事在天而自我設限，凡事都要靠智慧，生命才能從困境中找到轉機，找到人生正確的方向，避免陷阱一再的發生，願所有的讀者都能知命掌運，創造璀璨的人生。



電話：07-3856-168
黃家瑜老師 傳真：07-3817-389
行動：0928-457-998
住址：高雄市三民區陽明路76號8樓

台灣ぶらつ記

「いいかげん」

上田智美

ここしばらく観光名所での「落書き」事件が巷をにぎわしていた。落書き行為はもちろんやってはいけないことだが、旅先でつい調子に乗ってやってしまった「気持ちもまあわからないでもない。しかも本人が現地まで補修費用を持って行って泣いて謝り先方も許しているのに、それでも「ワレ！ワレ！」オンパレードの今の日本は、なんとまあ息苦しい社会になったことか。

村八分のごとく、とことん責め続ける執拗さにはなんかおそろしささえ感じてしまう。いったいいつからこんなクワイ社会になってしまったのかしら。

前に台北の淡江大学日本語学科で教えていたとき、ある学生さんが「日本に留学している時なにか目に見えないヒモでグルグル巻きにされているような感じがした」と印象を語っていたのを思い出した。たしかに、私のような生粋の日本人でも日本に住んでいるとグルグル巻きにされた窮屈さを感じるのだから、外国人はなおさらだろう。

でも、今の日本はちょっと異常である。実際に、ほんの些細なことに目くらまをたて、カッとなって人を殺す事件が後をたたない。私の知っている日本はこんなギスギスしたところじゃなかったのになあ。ほどほどで目をつぶる寛容さがここちよい、のんびりしたところだったのに…。

だからか余計に台湾に行くことがホッとする。のんびりして大様で、なによりも「いいかげん」なところがサイコー！台湾の無頓着さと日本の几帳面さを足して二で割ったらちょうどいいかげんになるのにネ。

五洋郵購中心

電話訂購專線 03-5830-2988 FAX: 03-3842-6588

- | | | | |
|--|---|---|--|
| <p>罐頭食品</p> <ol style="list-style-type: none"> 金蘭醬油 ¥780/瓶 金蘭醬油膏 ¥780/瓶 蒜蓉醬 ¥550/500g 愛之味調味醬 ¥600/瓶 綠油醬 ¥800/475g 蒜蓉辣椒醬 ¥500/225g 工研肉燥 ¥550/600g 台灣海山醬 ¥780/瓶 台灣白腐乳 ¥470/300g 台灣辣豆瓣醬 ¥470/300g 台灣臭豆腐 ¥470/300g | <ol style="list-style-type: none"> 味全珍味花瓜 ¥250/罐 味全花生麵筋 ¥230/罐 牛頭牌沙茶醬 ¥480/小罐 台灣蔥油 ¥800/包 南球火鍋料 ¥2200/包 台灣桂江沙茶醬 ¥800/袋 <p>冷凍/冷藏食品類</p> <ol style="list-style-type: none"> 三鮮水餃 ¥800/包 50個 韭菜水餃 ¥900/包 50個 甜包 ¥720/10個 魚翅餃 ¥890/10個 | <ol style="list-style-type: none"> 翡翠餃 ¥690/10個 黃魚 ¥2000/1kg 蔥油餅 ¥550/5枚 粽子 ¥280/個 銀絲卷 ¥1260/5個 台灣魚丸 ¥2300/1kg 魯豆干 ¥500/300g 手扒雞 ¥4000/全隻 台灣大向陽雞 ¥2200/全隻 台灣黑胡椒醬 ¥1800/500g 福州丸 ¥850/500g 花枝丸 ¥900/600g | <ol style="list-style-type: none"> 貢丸 ¥1300/600g 魚丸包蛋 ¥1150/600g 樟茶鴨 ¥2800/全隻 手工製麻糬糖 ¥1400/20片 叉燒包 ¥1800/15個 筍干 ¥1300/600g 桂江燕餃 ¥500/12個 桂江蝦餃 ¥500/12個 桂江魚餃 ¥500/12個 桂江蛋餃 ¥500/12個 桂江花枝餃 ¥500/12個 芝麻湯圓 ¥2400/50個 |
|--|---|---|--|

- 生嫩蝦 ¥1200/1kg
 - 香菜 ¥200/100g
 - 九層塔 ¥250/100g
 - 空心菜 ¥600/200g
 - 金針菜 ¥500/100g
 - 咬白筍 ¥2500/500g
 - 蒜黃 ¥1500/300g
- 南北貨**
- 綠豆 ¥400/包
 - 紅豆 ¥600/500g
 - 台灣皮蛋 ¥580/6粒
 - 台灣鹹蛋 ¥540/6粒
 - 烏魚子 ¥2300/150g
 - 當歸 ¥2700/盒
 - 台灣紹興酒 ¥750/瓶

- 枸杞 ¥950/包
- 紅棗 ¥690/包
- 薏仁 ¥690/500g
- 浙江乾香菇 ¥1500/500g
- 台灣雞肉鬆 ¥780/500g
- 蓮子 ¥1200/500g
- 台灣新竹米粉 餅 ¥180/包
- 醬油瓜子 ¥1200/包 (50g)
- 台灣東頂向陽茶 ¥2400/1kg
- 鳳黃餅 ¥3000/10個
- 台灣米酒 ¥700/瓶
- 燒酒雞包 ¥450/包
- 四物雞包 ¥450/包
- 台灣沙茶醬 ¥1300/包 500g
- 浙江木耳 1級 ¥600/200g

特賣品

桂冠燕餃、蝦、魚、蛋 (各) ¥300/包
台灣貢丸 ¥1100/包
黑松沙士 ¥99/1罐
黑松芭樂汁 ¥99/1罐

訂購辦法 (如須要禮盒, 可包裝運送下單時, 請告知服務人員)
●請儘量可能用 FAX 訂購, 填寫後請 FAX 至 03-3842-6588(24 小時)
●一次訂貨金額請在 5,000 日元以上。
●請指定時間範圍。因運輸關係, 有前後數小時左右的差異。請見諒!
(東京、埼玉、千葉、神奈川以外地區送貨時間需二天以上)
付款方式
1. 貨到付款: 貨品至府上時, 請寄點貨品後現金付款。
2. 貨物金額計算方式為: 購貨金額+運費+5%消費稅
運費
●運費每回以 ¥600 計算, 如有冷凍食品須外加 ¥300

2008年の関帝誕開催 ～にぎわう横浜中華街～

今年も横浜中華街に「関帝誕」の時期がやってきた。今年は7月26日(旧暦6月24日)がその日に当たった。横浜の中華街の中ほどにある関帝廟は、三国志で有名な関羽を祀るお寺だが、毎年この時期にはその関帝の誕生日を祝う「関帝誕」が行われる。この日は午前中に関帝の誕生を祝う儀式が行われた後、午後5時から暗くなるまで、中華街の街の中で多くのパレードが行われる。

特に今年は、横浜中華街のもう1つの廟である「媽祖廟」も、媽祖の新しい「御輿」を出し、加えて台湾本土から台南大天后宮の一団がやってきて、祭りを盛り上げ、大変にぎやかなパレードとなった。

あまり日本では馴染みのない「中国のお祭り」は、爆竹の音、ドラや太鼓の音が大きく、日本のお祭りとは違う盛り上げ方をしている。今回の関帝誕もまた、その中国式のお祭りの世界を存分にを見せてくれた。

また、媽祖様の御輿、関帝様の御輿ともに、夜暗くなっても目立つような電飾がきれいに施されており、その電飾のために、御輿のすぐ後ろには発電機が続くパレードとなった。また、関帝の誕生を祝う中華街のお店には、そのお店の前にお供えものが置かれており、敬虔な関帝への思いを表現していた。

この日、横浜は35度近くの猛暑。そして、パレード終盤には少し雨も降ってきたが、パレードが街を一周して帰るころには雨も止んだ。

横浜中華街の華やかな異国の匂いをさらに強く感じた、夏の夜だった。(三田典玄)



パレードの風景。



鮮やかに光っている獅子。



華麗に装飾した関帝のお神輿。

中國觀光客首度直飛台灣 雙方仍需咬合緩衝期

大陸地區人民來台觀光首發團於7月4日上午8時10分，在南方航空首班機抵順利降落桃園機場後，揭開歷史序幕。首波抵台的大陸觀光客對於能夠搭上這班飛機感到興奮與榮幸，下機時受到中外媒體高度關注，頓時鬧道口閃光燈閃不停，每位搭上空發團的旅客對於能見證歷史新頁，感到相當興奮與榮幸。

多位第一次來台的旅客對於首次的寶島行相當期待，有人想看到台北101大樓，也有人想看阿里山的日出，更有十五歲的小女生想來看明星。入境後，更受到桃園、南投、台北等縣政府的人員熱烈歡迎，南投縣派出原住民戰歌戰舞，還送上點心小禮物，僅是從走出飛機到搭上遊覽車，就耗費一個多小時。

而中國國家旅遊局長邵琪偉則於7月4日中午以海峽兩岸旅遊交流協會會長名義，率領訪問團抵達桃園機場，代表陸客來台觀光正式啟動，觀光局長賴瑟珍以台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長名義前往接機，邵琪偉說，這一天是值得高興和紀念的日子，兩岸旅遊合作、共創兩岸旅遊繁榮輝煌和雙贏。

大陸觀光客在台灣旅遊中，出現大小小問題。最令人矚目的是，有三名觀光

客在投宿位於板橋的旅館後即立刻消失人影，國內媒體及民眾對此事也相當重視。過幾天後，雖有兩位觀光客於桃園向警察局出面說明，但無法仔細交代幾天的行蹤，並聲稱只是迷路絕非脫逃，但是迷路怎會從板橋跑到桃園去，警方目前正在調查當中。此一事件，讓許多台灣人民對於開放陸客來台一事的安全及效益更加緊討論。

有人認為，當初政府說開放一天3000人次來台灣觀光，一年可締造600億新台幣的經濟效應，但是開放以來沒有一天超過一半的1500人次。且照目前來台觀光大陸人士的消費狀況來看，一年能帶給台灣的經濟效應僅不到100億，這跟台灣人民2007年度前往大陸旅遊約460萬人次，帶給中國至少有400億新台幣以上的經濟效應，根本無法相比。

但也有人認為，初期開放時由於溝通時間短，配套措施以及相關程序尚未上軌道，短期內還無法看出成效。長期看來，接下來必將逐漸開放平日班機、循香港與大陸模式簽訂商業往來文

件，並開放投資條件，真正的商機才會進入台灣。現在的極力接待陸客，只是為未來鋪路而已。

而台北市長郝龍斌、台北縣長周錫璋、雲林縣長蘇治芳等都前前後後為了吸引觀光或是農產品促銷等經濟問題，前往大陸考察。民間觀光以及商業交流團體的往來，更是不計其數。

短時間內，馬政府開放大陸政策的效果應無法顯現出來。未來逐漸開放多項規定以及經貿措施後，才能評斷其孰非孰是。而開放為台灣所帶來的各種社會文化衝擊，也端賴領導者以及人民的智慧去面對。



兩岸於7月4日展開近六十年來首次的大陸居民赴台遊，圖為福建首發團成員在廈門高崎國際機場歡送團出發赴台。(照片來源：中央社)



大陸人士首度直航來台觀光，機場有各式各樣人前來歡迎，也有資深人士前來「另類」接機。(照片來源：中央社)



首批中國大陸觀光客參觀總統府，導覽志工表示在總統馬英九相片以下的空位，只要滿四十歲都有資格把照片擺那邊，「人人有機會，個個沒把握」，隨着笑聲不斷。(照片來源：中央社)



刨刀?!...什麼!??減肥??!!.....
カナナ!?...何??...ダイエット!?

黃宏成さんが日本の大地にキス、自転車で環境保護をアピール

「大地にキス」するパフォーマンスで地球の環境保護を訴える活動を展開している「台湾阿成」がニックネームの黄宏成さんが7月10日に来日し、7月14日に長崎県平戸市で開かれた鄭成功生誕祭に出席した。

平戸は鄭成功の生まれ故郷であり、毎年鄭成功の誕生日に生誕祭が行われている。同市の鄭成功廟で開かれた鄭成功生誕祭に参列した黄さんは、廟前の地面にキスし、地球の環境保護の大切さを訴えた。

黄さんは、2006年より約1年半かけて、台湾全319の自治体を自転車でまわって、台湾全319の自治体を自転車でまわって土を収集し、その土を使ってデザインした台湾地図を焼き物や絵葉書にした。

黄さんは地球を愛するメッセージを世界

に伝えるため、7月より九州をスタート地点に日本各地を自転車で回り、日本滞在中は台湾の土で作った台湾地図がデザインされた絵葉書を販売しながら、約半年間にわたって土を集める活動を行う予定だ。

黄さんは、「地球への愛は、大地へのキスからはじめよう」との理念を広めながら活動しており、7月29日には長崎市内の平和公園で大地にキスするイベントを行う。意欲的に活動を続ける黄さんは、「来年4月22日の世界地球デーに台湾と日本で同時に地球にキスする活動を行いたい」としている。

(文章提供：台北駐日経済文化代表処)

北京奧運展演活動 台灣豫和舞藝團獻舞藝

【中央社】北京奧運即將登場，相關的藝文展演活動更是一檔接著一檔展開。其中，「花兒朵朵·慶奧運」華夏兒童藝術展演活動，台灣的小舞者——豫和舞藝團受邀參加表演，將和兩岸四地其他的青少年分別展現屬於在地的舞蹈，並進行文化交流。

「花兒朵朵·慶奧運」活動由「中國華夏遺產基金會」、「台灣會館」、「中國兒童歌舞學會」共同舉辦。中華民國舞蹈學會應邀，由理事長賴秀峰率領「豫和

舞藝團」共二十五人前往參加，將在8月8日上午於北京「文化宮劇院」演出。賴秀峰表示，準備參與演出的舞碼——「鄉土情」，充滿濃厚的台灣味；舞作中呈現廟口成群玩樂，突如其來的西北雨，少男、少女拿著箏子、斗笠嬉戲的台灣鄉間和樂融融的情景。賴秀峰認為在目前「台灣熱」的風潮下，必然會吸引中國大陸觀眾的目光。

此次由兩岸四地選出優秀的團隊，以舞蹈創作交流，賴秀峰指出，不論表演者和觀賞者都會受到激盪而發展出更多的巧思和創意，藉由舞蹈作品交流，培養出精緻化、普及化的生活美學種子，激發美學創意和自覺的提昇，讓舞蹈藝術者發揮最大創意能量。

同時，配合奧運聯歡活動，賴秀峰說，另外準備了踢毬舞碼——「歡欣舞慶奧運」，將於8月12日在北京和天津交界的「天下第一城」文化娛樂中心演出。

高金素梅率台灣原民舞蹈團 赴北京參加奧運

【中央社】立法委員高金素梅今天上午率領一百多位原住民舞蹈團，搭乘兩岸包機前往北京，將先參加北京奧運表演節目，她說將把台灣原住民文化，很真實、很樸實的展現四十億人口的眼前，之後她將到四川地震災區的羌族自治區探視災民重建情況。

由卑南、泰雅、阿美、達悟族等原住民舞者，受邀參加八月八日北京奧運開幕之夜的表演，高金素梅今天上午率領這支百餘人的原住民表演團，搭乘兩岸包機前往

北京；對於這次能夠受邀在奧運表演，團員心情都相當高興。

高金素梅說，表演團裡面的團員都不是專門的舞者、專業的團員，有很多人還是第一次辦護照，會參與這一次演出主要是因為希望把真正原住民的文化，真實、樸實的呈現在全球四十億人口的眼前，預計在十一日返台，她本人則繼續前往四川汶川地震災區的羌族自治區，了解他們重建的情況，並適當給予協助。

夏日炎炎 小心「熱中症」 多補充水分，預防中暑

又到了花火、以及海水浴的季節。但是轉開電視新聞時，卻不時可聽到因為「熱中症」(ねっちゅうしょう)而被送到醫院的消息。「熱中症」其實就是中文裡所說的「中暑」。從台灣來的留學生們，常常會覺得「日本怎麼可能會比台灣還熱！」而輕視了夏天的自我保養。但事實上，在日本的大都會區內例如東京、大阪等，因為水泥建物的建築率高，散熱能力不強，且不如台灣三不五時還會有午後雷陣雨調節氣溫，加上日本的夏天較台灣為乾燥，引起中暑的機率不比台灣小。稍不注意，極有可能成為「熱中症」的高危險群。尤其是七月梅雨季節剛結束時，身體尚未完全適應夏天氣候，可說是最危險的時候。

「熱中症」(中暑)其實可依症狀程度大致分為三類：

- 熱昏厥
成因：在高溫下，表面皮膚血管擴張，使供應大腦及身體各部份的血液減少，引致暈厥。
症狀：暈眩、皮膚濕冷、脈搏減弱。
- 熱痙攣
成因：在勞動時大量出汗，鹽份亦會同時損耗，若只補充水份，會引致熱痙攣。
症狀：肌肉抽縮疼痛，可持續一至三分鐘。

●熱衰竭
成因：由於大量出汗，身體流失大量水份及鹽份，影響心臟及血管功能。
症狀：非常口渴、疲倦、四肢乏力、噁心、頭痛、暈眩或短暫神智不清、皮膚濕冷、面色蒼白。

此外，達到最嚴重的症狀時，身體會停止排汗，皮膚變得乾燥炎熱、脈搏急速且微弱、呼吸亦逐漸加快、暈眩神智混亂甚至不省人事，體溫可高達攝氏四十一度。若達到此階段的話，已處於相當危急的狀態，中樞神經控制體溫的系統遭到破壞，嚴重者可能死亡。

若發現有中暑現象的患者，應立即將其移到陰涼處，使其平躺。可將腳部抬高，以增加腦部的血液供應。並將衣物鬆開，以濕毛巾或手帕擦拭，或以扇子搨涼降低體溫。患者若意識清醒，可讓他補充含鹽分的飲料，若意識不清，應儘快呼叫救護車送到醫院就診。

- 而預防中暑須注意的事項如下：
- 在戶外時多使用洋傘或帽子遮陽，或儘量選擇曬不到太陽的場所活動。
 - 穿著透氣性良好的服裝。
 - 運動時需常常注意休息，並適時補充水分。尤其是第三點的補充水分最為重要。
- 另外，中暑並不是只有在太陽底下，



炎夏夏日，注意水分補充及防曬，預防「熱中症」。

或是戶外運動中才會發生。據統計，中暑患者中的30%、重度中暑患者的60%是在室內發生的。而這些場所多半是不通風的室內，或是窗戶緊閉的車中。尤其是體溫調節機能未發育完全的幼兒，或是機能較差的老年人更須注意。

一般來說，日常所測得的標準氣溫為距離地表1.5公尺處所測得。但事實上距離地表5公分的地點，溫度會高出3至5度。也就是說，當大人已經感到十分炎熱時，身高較矮的小孩則置於更熱的環境中。注意小孩的狀態並適時給予補充水分十分重要。

「台灣青少年的世界觀」 網路熱門轉寄

最近網路上轉寄著一張手繪的世界地圖，標題是「台灣青少年的世界觀」。乍看之下令人覺得現在學生素質怎麼如此之差，但仔細玩味之後卻也不完全如此，有的地方精準描繪出其特色、有的地方則有些批判、有點諷刺。

例如菲律賓的上面註明著：「有很多叫瑪利亞的傭人！」

而英國則整個被標示為「霍格華茲魔法學院」(按：近年著名奇幻小說「哈利波特」系列裡的魔法學校)，歐洲則被標示為「整天喝下午茶，不用上班的世界」。

今年初俄羅斯的「鬼魅高音王子」VITAS剛到台灣演出過，因此地圖上將俄羅斯整個標明為「VITAS很威」。而近年不斷將世界上各種文化號稱為自己所發明的南韓則被寫上「號稱發明了全世界」。

此製圖者至少對於時事還有一定的了解。但是看到非洲、中東以及中南半島，非洲竟然被寫上「媽媽說飯沒吃完會被送到這裡」，不禁令人覺得這句話似曾相識…中東地區就只有被標上「沙漠」、「戰爭」，中南半島被寫上「一些差不多的國家」。

而美洲地區美國直接被標上「邪惡帝國」，幸好東岸有台灣的王建民在，照亮整個邪惡帝國。加拿大則受電影影響，被標上「斷背山」，看來製圖者對加拿大的印象只有美麗風景。中美洲地區被標上「罪犯」，南美洲則是「都在踢足球」。

嗯，很好，看來這位仁兄對美洲的認識完全被「邪惡帝國」美國所影響。幸好加勒比海的小島有標上「台灣的邦交國」，對我們自己國家的朋友倒是認識得很清楚，卻也很辛酸的把它們畫得很小。

澳洲是「被土著統治」，紐西蘭是「被羊統治」。這是不是弄反了？看來，台灣人最愛的移民地之一澳洲，我們對他的了解還不夠深。

中國則直接被標上「黑心商品跟詐騙集團出口國」，日本則是「到處都是A片」……筆者不認為製圖者是位滿18歲的成年人，但也不得不承認日本「文化」滲透之深。

最後，幸好台灣畫得有台灣樣，跟其他國家比起來，像個國家。



專家：人類登陸火星 得先解決太空性事問題

【中央社】美國專家指出，如果人類果真打算遠征火星，美國航空暨太空總署就得未雨綢繆，著手解決太空嘿咻問題。美國太空總署顧問克林表示，如果真的要將人類送上火星，美國必須著手因應太空人的性問題。

據英國媒體報導，美國佛羅里達州安柏瑞德航空大學助理教授克林博士指出，太空人或許能師法極地探險任務，在長達三年的太空飛行任務中，以同僚充當戀人，減少性挫折感。安柏瑞德航空大學培育出多位太空人和戰機飛行員。

專門研究下一波太空旅行中太空人最佳平衡問題的克林表示，在設計於二零一五年後重返月球的太空船時，美國太空總署必須研究太空中的性行為和懷孕等實際問題，並把隱私需求列入考量。同一艘太空船預料將會於接下來十年內飛往火星，建立永久有人基地。

克林告訴「週日電訊報」說：「我們選選的重返月球和飛往火星的男女太空人，將會是專業人員。但基本要求是，與饑渴相同，性是生物衝動之一，往返一趟火星飛行可能得耗費三年時光。假定這些男女長達三年都不會有性念頭根本說不通，太空總署及其他太空機構在訓練和選選太空人時，必須解決這個問題。」

火星在最接近地球時，距離仍至少達四千五百萬英里，相當於地球與月球間距離的一百八十倍。

克林的研究領域是，把受過精良訓練的飛行員和軍事人員，置於緊張環境和狹窄空間內，判定結合男女從事長期太空飛行的最佳方式。

克林認為，美國太空總署能師法南極基地運作模式，離開家人長達數個月的研究人員，滯留極地期間以「探險配偶」充當性伴侶。他說：「在六到九個月期間，他們維持獨特關係，當探險結束，那種關係也消失，他們重返家庭和正常生活。」

克林指出，「極地的孤立隔離和狹窄環境特性，與太空很相似，絕大部分證據顯示，相較於傳統上青一色男性團隊，增添女性成員具有正面效應。」太空性事越來越受矚目。本月稍早前，美國和日本企業First Advantage和Rocketplane Global宣布，它們將提供要價二百三十萬美元的太空婚禮。

此外，維京銀河公司上個月透露，它已接獲多對伴侶要求，希望成為「首對在太空中嘿咻的伴侶」。維京銀河是維京集團旗下經營太空旅遊的創新事業。事實上，前述頭銜可能早在一九九二年就被奪走了，當時一對太空人夫妻共同從事太空飛行，但兩人從未披露是否已加入太空嘿咻俱樂部。

【李兆麟 醫師履歷簡介】
醫學博士 醫師 醫師 醫師
美國抗老醫學會 (AAMM) 專科醫師認證
中華民國壓力管理協會籌委會主委
中華民國國家羽球訓練中心醫療顧問
中華民國羽毛球協會醫療顧問
世界比基尼小姐總決賽醫療顧問
台灣抗老化學會監事
BCRO Asia 幹事 台灣首屆指定顧問醫師

結合最新、專業的抗老及美學醫學理念，本診所提供以下服務：
一、非手術、無疼痛、自然、速效之醫學美容【醫、法、技、體、型、技、術】。
二、抗老者、體內毒素及重金屬毒物清除、癌症及基因檢測、提升體力、記憶力及精力、身體各種功能訓練【知性、抗老、肝臟解毒功能、免疫功能等】。以科技分析為基礎，量身訂造個人化的抗老醫學美容療程。
讓您在放鬆期間享受休閒娛樂外，同時提升健康、俊美。
即日起，由日本來台旅客可享受【特惠價】
諮詢、預約專線：+886-2-23221719 / +886-928510960
地址：台灣台北市新生南路2段2號7F-5

**パソコン処分します！
無料 遠方にお住まいの方は宅配便をご利用下さい。**

【依頼者にお徳情報！】
デスクトップSET
ノートPC
液晶モニター
QUOカードor図書カード
どちらかプレゼント
(事前のご連絡をお願いします)

あなたの個人情報を守ります

エアコン・OA機器等 処分にかかる費用はご相談下さい。
<http://www.shinrikogyo.co.jp>
信利工業株式会社 〒593-8312大阪府堺市西区草部2009番地 TEL: 072-260-3688

三好醫院
專業的醫療設備：X光・心電圖・超音波等

醫學博士・台灣出身・行醫二十餘年
三好為仁(洪為仁) 院長簡歷

診療項目：內科(肺病・高血壓・糖尿病・腸胃疾病等) 循環器科(心臟病)・小兒科・皮膚科

診療時間：月~水 本院 午前 9:00-12:30 午後 18:00-18:30 土曜日 午前 9:00-12:30 休診日 木、日 祝祭日

* 台灣出身、中國語、台灣語、日本語、英語すべて対応できます。*

東京都新宿区百人町2-23-47
TEL: 03-5337-9871

**美容皮膚科・注入療法専門
四谷ローズクリニック**
Yotsuya Rose Clinic 美肌・シミ取り

「美は生きる力！」
★ ダイオキシンフリー (コラーゲンとヒアルロン酸) 専用 (韓国産) の化粧品
★ ローション・クリーム・ジェル・パウダー
★ スーパー・ソフト 5g 8,400円
★ リフトアップ・ジェル 3g 3,150円 (韓国産) の化粧品

完全予約制
月~水 必着 木 13:00~21:00 金 13:00~21:00 土 13:00~21:00 日 10:00~18:00

スクインチエイジング 専門医師 院長 吉澤 和彦

〒150-0004 新宿区四谷1-3 マンドリンビル6F
TEL: 03-5312-4874 FAX: 03-5312-4875

www.rose-cl.com
美肌ケトル自費 8,400円 プラセンタ自費 3,150円

部分やせ
ヒアルロン酸注入 1単位 12,800円
★ 脂肪吸引・レーザー治療
★ エアセル治療
★ 汗腺除去・多汗・ワキガ治療

部分やせ
ヒアルロン酸注入 1単位 11,500円
★ 脂肪吸引・レーザー治療
★ エアセル治療

算命師
百分99.99的准确度需要好版面禮托。你只需花一點時間放電給台灣新聞社編定!

關於刊登廣告有任何需要 我們都全力協助!

〒171-0021 東京都葛飾区西葛西 3-31-5
TEL: 03-3887-6379
<http://www.taiwannews.jp>

2007年の自然災害についての国連の報告によると、最悪の結果を招いた災害のうち 9割が異常気象から生じたものである



2000年当時はデューク・オブ・ヨーク島(ブリアン・ニューギニア沖の島の1つ)で、2万人の高層を移転させた。

Q: 世界の指導者へメッセージを送るとしたら、彼らに何とおっしゃいますか。

スプリームマスター チンハイ:

彼らの権限を使って、地球人の食生活を豊かに、そして、すぐに最新技術や再生可能エネルギーを採用するように言います。ご自身がベジタリアンやビーガンになることで、皆の模範となって頂きたいのです。彼ら自身の力を使い、地球のために新しい食生活、ベジタリアンを確立するのです。

詳しい緊急情報は: www.SupremeMasterTV.com

急速に解ける氷 急激な気候変動

緊急クイズ 私達の地球を救うには何をすべき?

1. ベジタリアンになる
2. バイオ燃料車やハイブリッド車に乗る
3. もっと木を植える
4. 再生可能なエネルギーに切り替える
5. 祈る

北極海の氷は太陽熱の約80%を反射し、海水温度を低く保つ効果がある



2007年12月の最新の衛星データの記述に基づき、アメリカ航空宇宙局(NASA)の気象学者H.J. スワイラー博士はこう予測する。2012年の夏の終わりまでに、北極海のほぼ全ての氷はすべて溶けてなくなることがありうる。

なぜなら、もしも全部の氷、北極と南極の水が全部溶け出し、海水が溶け出し海からガスが放出されます。そうすると私達はみなそのガスで毒殺されるからです。大量のガスです。皆を毒殺するには十分です。シンガポールの講演(1995年1月10日)を見ればお分かりですが、私達は生活を改善しなければならぬと、私はすでに警告しました。でないとも遅れになります。10~15年前の講演ですが、またそれ以前からも、私は常にこの地球の森林伐採の方法などについても話してきました。肉食などもみな、私達の地球に多くの危害を加えています。科学者は多くの情報を語り、人々は今聞く耳がありませんが、ただ素早く実行して欲しいのです。ただ行動に移すのです。

なぜなら、氷は太陽を反射している、熱を大気中にはね返します。でも今、氷が非常に早く溶けてきているので、十分に反射できません。その上、海水もすでに暖かく、氷を溶かすのです。氷が溶けると海水温度も上昇します。意味が分りますか、悪循環です。

人々がやっている方法を修正しなければ、4、5年で終わりです。それ以上はありません。緊急なのは事実です。

スプリームマスター チンハイ 世界的に有名な人道主義者、芸術家、スピリチュアル指導者 2007年12月25日 フランス・パリセミナーにて

肉食をしない、自転車に乗る、買い物を節約する、それがあなたに出来る、地球温暖化に歯止めをかける方法である。ラジェンドラ・パチャウリ氏 国連の気候変動に関する政府間パネル(IPCC)主任

北極海の氷(2007年9月) 過去の最低記録より23%減少 (NASAの衛星データ) 1950年の半分以上に減少 (船のデータ)

他の記録 グリーンランドの海面の氷の消失率、現在15年前の4倍 北極の地表温度は過去77年間の記録の中で最高値が続いている

望みはある NASAの主任気象学者ジェームズ・ハンセン博士によると、「我々は大きな転換期を通過した。後戻りできない段階には至っていない。まだ水準に戻せるが、それには素早く方向転換する必要があるだろう」

- 大豆 10-35%
- アーモンド 14-30%
- ヘルメット 10%
- 生き方を愛して
- 心を愛して
- 食事を愛して
- ノーマー娘生
- 健康にそして愛深く

世界の14の衛星グローバル放送

ギャラクシー25、ヒスパット、インテルサット907、ABS、アストラ1、アジアサット2、アジアサット3S、インテルサット10 C/インド、Bスカイ、インテルサット10 K/インド、オプタSD2、ユーロパード1、ユーロパード2、ホットパード

INTER CROSS
〒171-0014 東京都豊島区池袋通田ビル2F
平日 11:00-20:30
土・日・祝 10:30-20:20
★毎週火曜日定休★
TEL: 03-3987-7677
WEB: <http://www.intercross.jp>

長年の信頼があるお店だから安心して健康美人に♪

一回で5cm減も可能!!
スパG9+LPG魔法痩身 [90分]

中国伝統の本格カッピングを!!
肩〜足先までやって養生体質に!
余計な水分を出し老廃物無体に!
半身定価¥8400→
体験¥5040

刺繍アートメイク 両眉¥84000
※相談無料で3回のメンテナンス付
眉以外にもアイライン上下・リップラインもご便利です。

CKL 中国總部成立!

CKL Japan Tokyo

【若く有意在中國發展 CKL者請電】
(86) 755-61359101

足満足 台湾式足裏マッサージ

浅草駅から徒歩1分。浅草松屋のお隣りに、台湾式足裏マッサージの専門店、誕生。

足満足は「若石(新)健康法+漢方足湯W効果」が特長です。
予約電話: 03-5830-2788 営業時間: 11:00~24:00
足満足本店住所: 〒111-0033 東京都台東区花川戸 1-5-2 2F 111・フジビル2F

ゲルマ岩盤浴+アロママッサージは更に新陳代謝を高め、ダイエット、美容、疲労回復に効果があります。
予約電話: 03-3847-5592 営業時間: 10:00~22:00
足満足ジョイ店住所: 〒111-0033 東京都台東区花川戸 1-3-2 井門ビル2F

浅草駅から徒歩1分。浅草松屋のお隣りに、台湾式足裏マッサージの専門店、誕生。

足満足は「若石(新)健康法+漢方足湯W効果」が特長です。
予約電話: 03-5830-2788 営業時間: 11:00~24:00
足満足本店住所: 〒111-0033 東京都台東区花川戸 1-5-2 2F 111・フジビル2F

ゲルマ岩盤浴+アロママッサージは更に新陳代謝を高め、ダイエット、美容、疲労回復に効果があります。
予約電話: 03-3847-5592 営業時間: 10:00~22:00
足満足ジョイ店住所: 〒111-0033 東京都台東区花川戸 1-3-2 井門ビル2F

足満足 台湾式足裏マッサージ

※台湾限定 Cコース(50分)以上 10%OFF

CKL Professional Beauty School

刺繍メイクベーシックコース
受講資格: 美容知識(皮膚学)などお持ちの方
講習期間: 4日間(季節の講習講習2週間)
講習費用: 525,000円(税込・教材込み)

刺繍メイクベーシック初心者コース
受講資格: 初心者より
講習期間: 6日間(皮膚学2日・美法4日/季節の講習講習2週間)
講習費用: 682,500円(税込・教材費)

刺繍メイク マシーン彫りコース/手彫りコース
受講資格: 美容知識(皮膚学)などお持ちの方
講習期間: 3日間(季節の講習講習2週間)
講習費用: 282,500円(税込・教材費)

お問い合わせ・資料請求
有限会社 千冠莉
東京都豊島区西池袋 5-15-11
TEL: 03-3987-6378 FAX: 03-5960-9375
支店(株) 在: 北区内池袋一丁目1番12号2222号2階
TEL: 03-566-2-2665-2451

Beauty Body

台湾式足裏マッサージ

ゲルマ岩盤浴

アロママッサージ

台湾式足裏マッサージ